



CIRCULAR SAW PHKS 750 A1

(GB)

CIRCULAR SAW

User manual

Translation of the original instructions

(SE)

HANDCIRKELSÅG

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

(EE)

KÄSIKETASSAAG

Kasutusjuhend

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

RIPZĀĢIS

Lietošanas pamācība

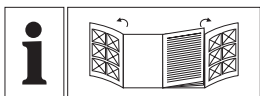
Orģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (CH)

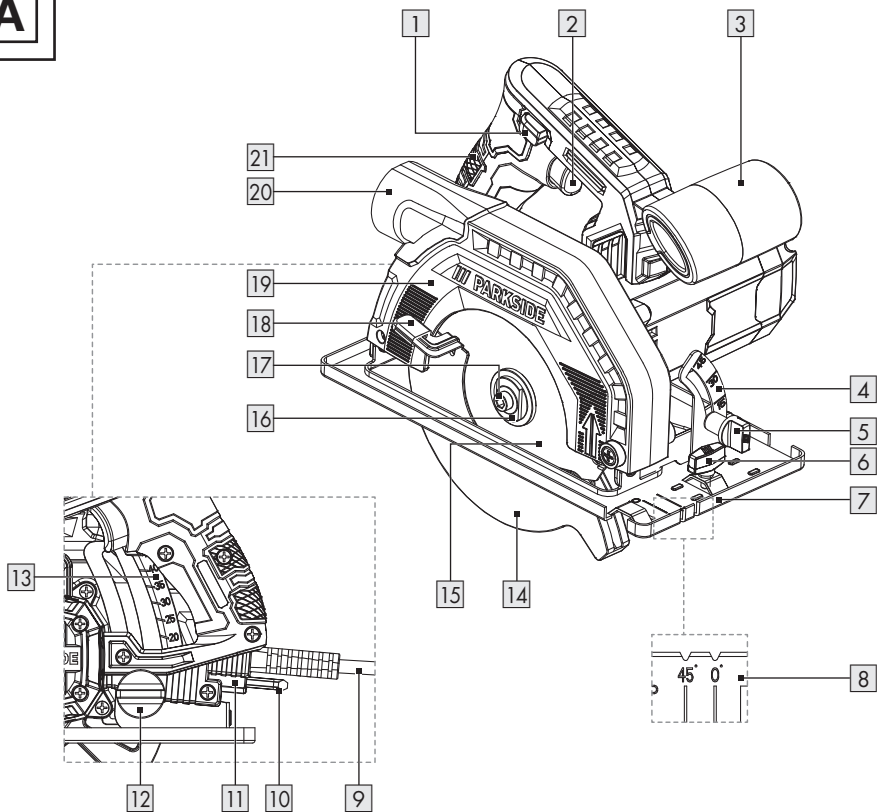
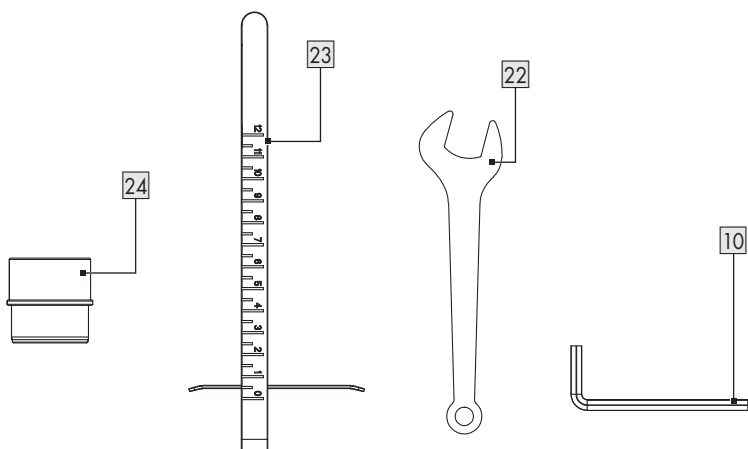
HANDKREISSÄGE

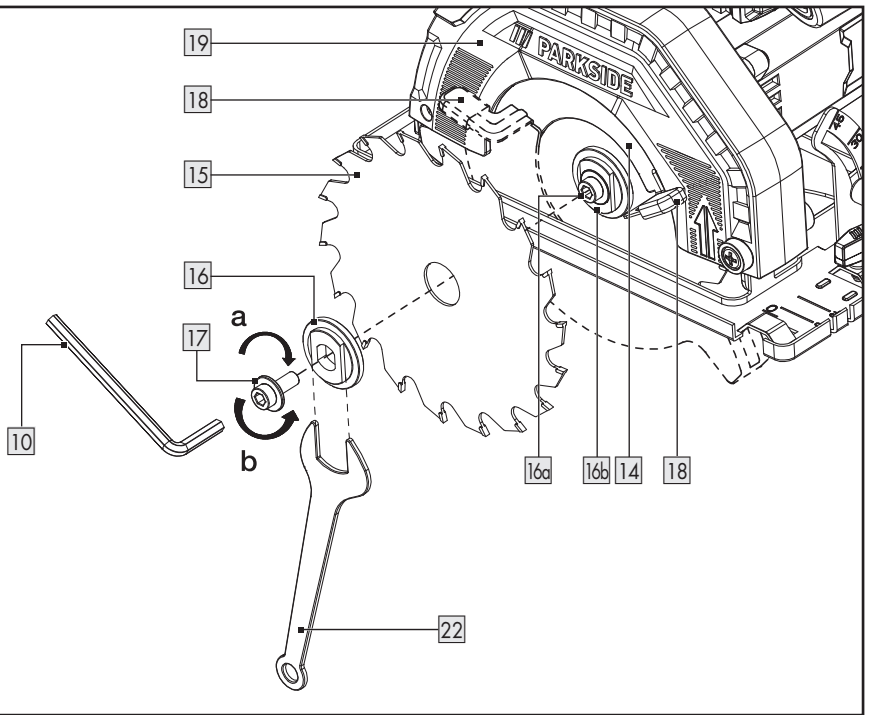
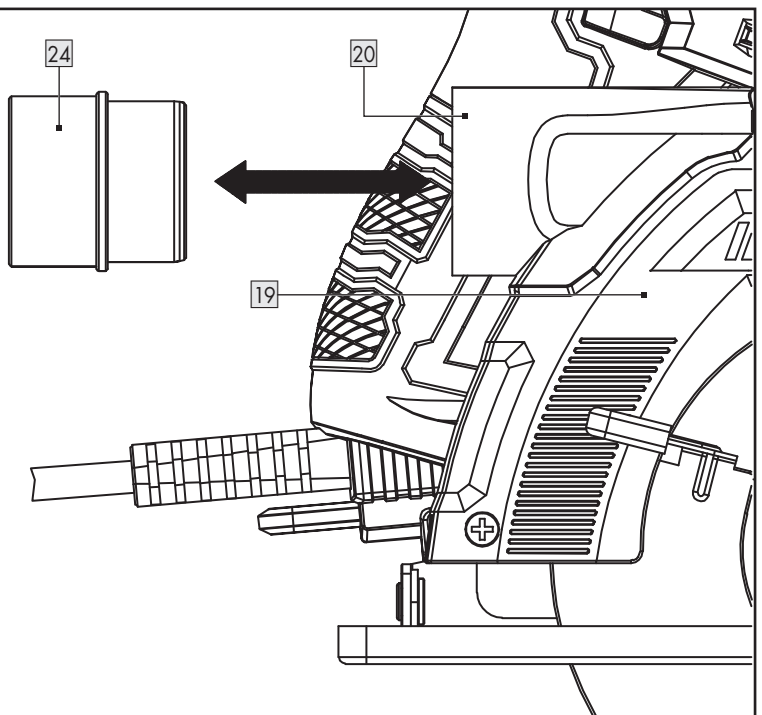
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

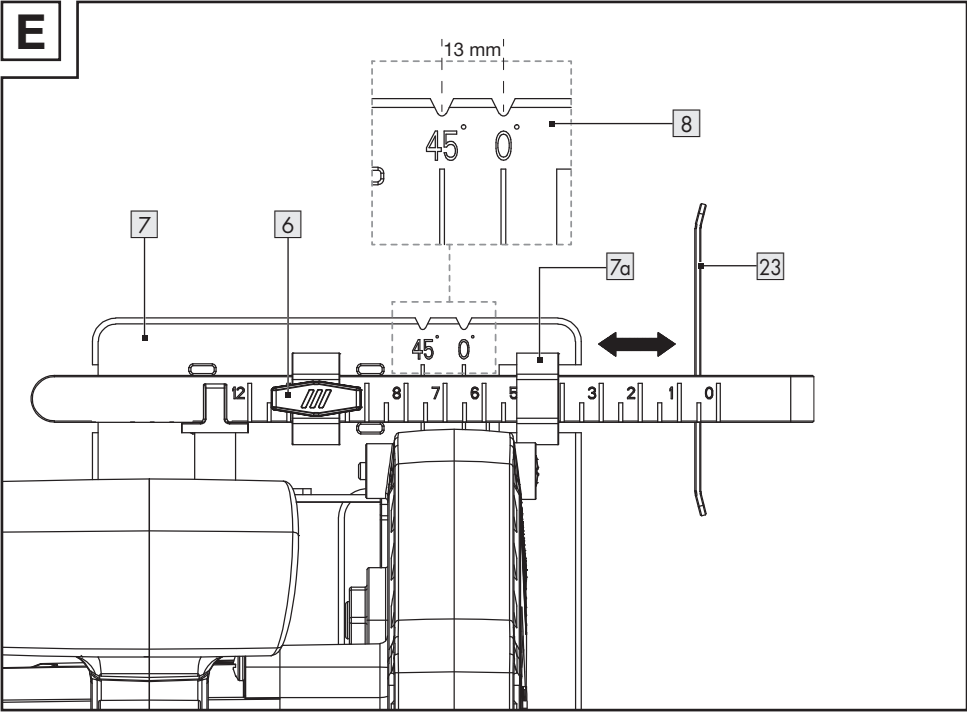


GB	User manual	Page	5
SE	Bruksanvisning	Sidan	22
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	39
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	56
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	74

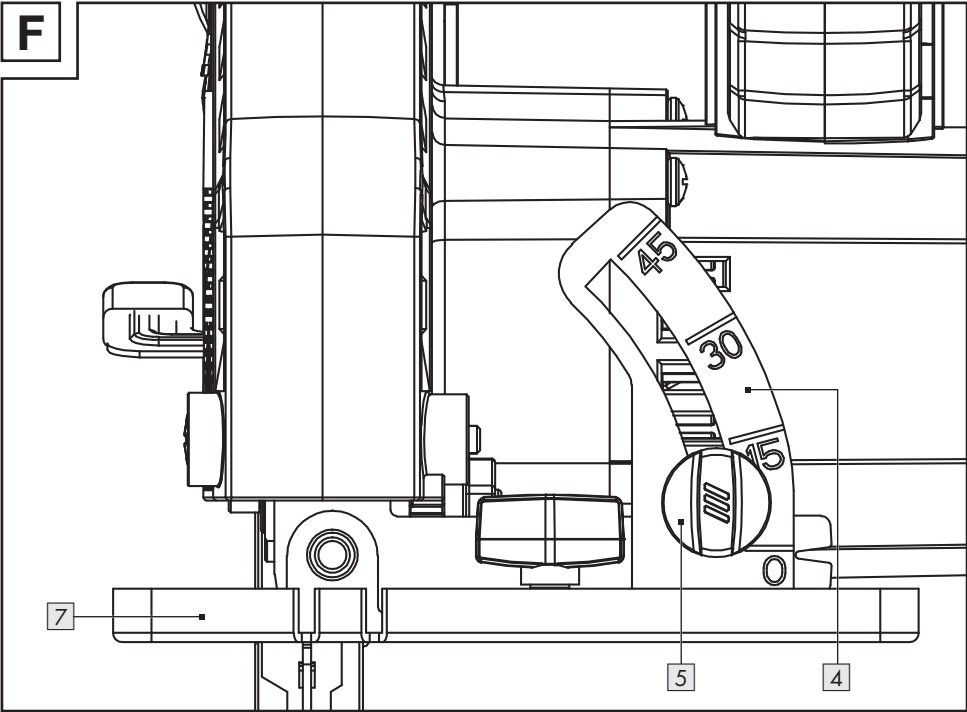
A**B**

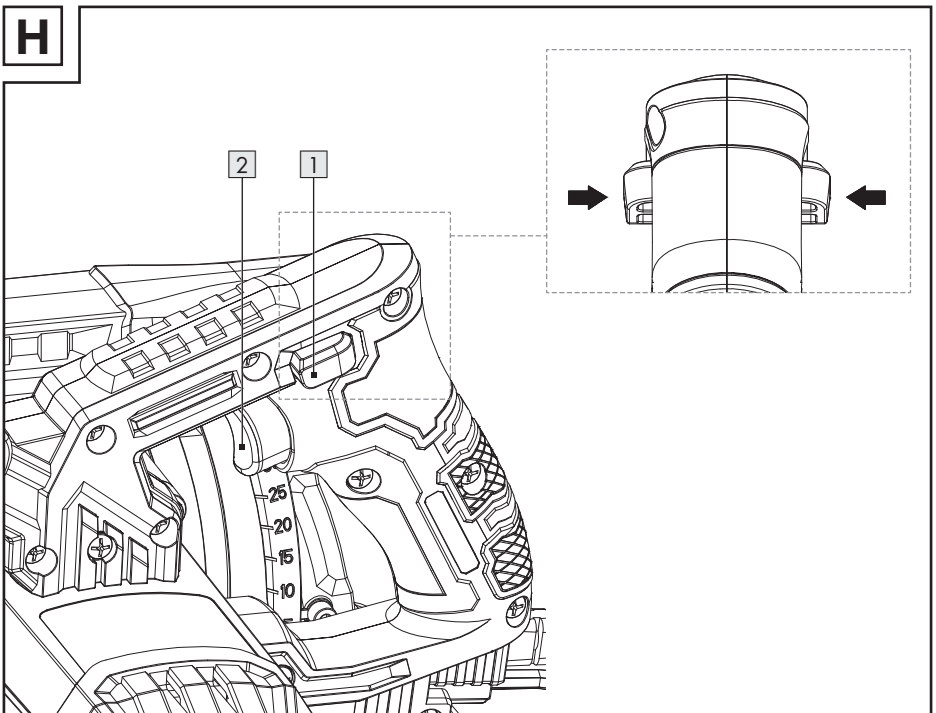
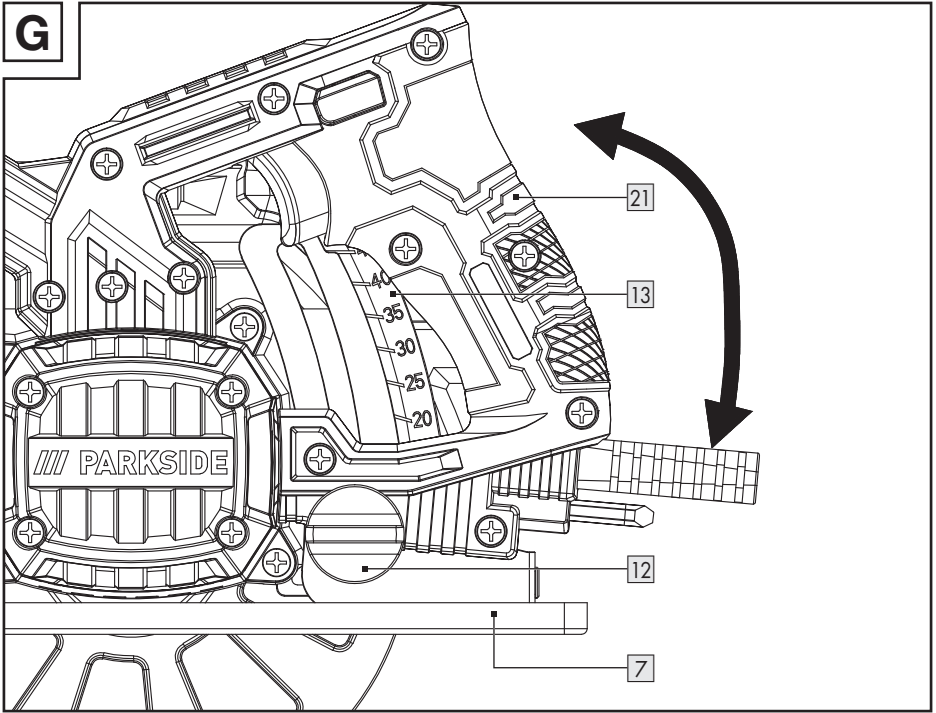
C**D**

E





















F













List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	8
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Vibration and noise reduction	Page	11
Behaviour in emergency situations	Page	12
Residual risks	Page	12
Safety instructions for circular saws	Page	12
Further safety instructions for all saws	Page	13
Lower guard function	Page	13
Additional safety warnings	Page	14
Safety information for the saw blade	Page	14
Before first use	Page	15
Unpacking the product	Page	15
Accessories	Page	15
Preparation	Page	15
Checking the function of the lower guard	Page	15
Installing/changing the saw blade	Page	15
Connecting to dust extraction	Page	16
Mounting the parallel fence	Page	17
Adjusting the cutting angle	Page	17
Adjusting the cutting depth	Page	17
Switching on/off	Page	17
Work instructions	Page	17
Cleaning and care	Page	18
Cleaning	Page	18
Maintenance	Page	18
Repair	Page	18
Storage	Page	19
Transportation	Page	19
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	20
EU Declaration of conformity	Page	21

List of pictograms used

	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.	 Diameter
		TCT Tungsten Carbide Tips
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 Locked
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	 Unlocked
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	 Switch off the product and remove the mains plug  from the mains outlet before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	 Alternating current/voltage
	Danger – risk of electric shock!	 Symbol for a Protection Class II product
	Wear hearing protection!	 140 mm Saw blade diameter
	Wear breathing protection!	 Maximum cutting depth 45 mm at 0° cutting angle
	Wear eye protection!	 Suitable for cutting wood

	Wear protective gloves!		Rotational direction arrow marked on saw blade 15
	Do not touch saw teeth.		Rotational direction arrow marked on upper guard 19
	Do not use any damaged saw blade.		Safety information
			Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CIRCULAR SAW

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This circular saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for sawing the following materials:
 - nature wood
 - plywood
 - chipboard
 - similar light weight construction materials
- Cutting in wet condition and cutting metal are prohibited.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as

death, life-threatening injuries and damage.

- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● **Scope of delivery**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Circular Saw
- 1 TCT saw blade
(12 teeth, pre-installed)

- 1 Hex key (5 mm)
- 1 Spanner (17 mm)
- 1 Parallel fence
- 1 Adaptor
- 1 User manual

● Parts description

(Fig. A)

- 1 Switch lock
- 2 On/off switch
- 3 Auxiliary handle
- 4 Cutting angle scale
- 5 Wing screw for cutting angle preselection
- 6 Wing screw (parallel fence)
- 7 Base plate
- 8 Cutting guide (0° and 45°)
- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Hex key
- 11 Hex key storage
- 12 Wing screw (cutting depth scale)
- 13 Cutting depth scale (0 to 45 mm)
- 14 Lower guard
- 15 Saw blade
- 16 Outer flange
- 17 Clamping screw (with washer)
- 18 Lever (lower guard)
- 19 Upper guard
- 20 Dust port
- 21 Main handle

(Fig. B)

- 22 Spanner
- 23 Parallel fence
- 24 Adaptor

(Fig. C)

- 16a Spindle
- 16b Inner flange

(Fig. E)

- 7a Holding bracket

● Technical data

Circular Saw	PHKS 750 A1
Model number:	
– with VDE plug:	HG11714
– with BS plug:	HG11714-BS
Rated input voltage:	230 V~, 50 Hz
Nominal output:	750 W
Idle speed n_0 :	5,000 min ⁻¹
Max. cutting depth:	
– at 0°:	approx. 45 mm
– at 45°:	approx. 31 mm
Thread size:	M6
Protection class:	II/□ (double insulation)

Saw blade dimensions

Model number:	
– 12 teeth:	HG11768
Diameter:	Ø 140 mm
Bore size:	Ø 20 mm
Teeth thickness:	1.5 mm
Allowable rotational speed:	max. 9,500 min ⁻¹

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	89.1 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	97.1 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

⚠ WARNING!



Wear hearing protection!

Vibration emission value

Vibration value (a_h) when sawing in wood:

Main handle:	2.774 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Auxiliary handle:	2.816 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.

NOTE

- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working**

conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.


● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

● Safety instructions for circular saws

Sawing method

- a)  **Danger! Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they

cannot be cut by the blade.

- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Further safety instructions for all saws

Kickback – causes and related warnings

- A kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Lower guard function

- Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

● Additional safety warnings

- a) **Do not allow the ejected cutting chip come into contact with your hands.** You may be injured or cut by high-speed saw chip.
- b) **Do not use the saw above the level of your head.** Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- c) **Do not use grinding discs with this tool.** It will be broken easily and cause personal injury.
- d) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- e) **Do not modify and operate the power tool as stationary tool.** It is not suitable for operation as a table saw.
- f) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- g) **Do not use HSS (High Speed Steel) saw blades.** Such saw blades can easily break and jam into wood during cutting works.
- h) **Do not saw any ferrous metals.** Hot chips may ignite the plastic parts of the tool. Metal cutting dust goes into motor and electrical circuit will cause electric shock.

● Safety information for the saw blade

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.
- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended

for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.

- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded. If specified, the speed range must be observed.

WARNING!



Wear protective gloves!



Wear breathing protection!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Accessories**

- To operate this product safely and correctly, accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary.


- Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● **Preparation**



● **Checking the function of the lower guard**




WARNING! Risk of injury!



Always remove the mains plug  from the mains outlet before carrying out any work on the product.

NOTE


- ▶ The lower guard  must not be jammed and able to swing back to the original position.
- ▶ If the lower guard  cannot function properly: Do not operate the product and contact the service center for checking and repairing.

1. Before operating the product: Check the freedom of movement of the lower guard .
2. Opening the lower guard : Pull up the lever .

● **Installing/changing the saw blade**

CAUTION! Risk of injury!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades .

(Fig. C)



- Place the product on the edge of a table so that the saw blade **15** is freely accessible.

Removing the saw blade

1. Lock the outer flange **16** with the spanner **22**.
2. Loosen the clamping screw **17** with the hex key **10** and turn it in rotational direction **b**.
3. Remove the clamping screw **17** and the outer flange **16** from the spindle **16a**.
4. Check whether the saw blade **15** can move freely with the spindle **16a**.
5. Swivel the lower guard **14** until it is completely retracted into the upper guard **19**.
6. Exposing the saw blade **15**: Hold the lower guard **14** with the lever **18**.
7. Remove the saw blade **15** from the inner flange **16b**.
8. Bring the lower guard **14** into its original position.

Installing the saw blade

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶  on the saw blade **15** has to align with  on the upper guard **19**.

NOTE

- ▶ It is not required to tighten the clamping screw **17** hand-tight. The rotational action of the saw blade **15** tightens the saw blade during operation.
- ▶ Always store the hex key **10** in the hex key storage **11** when it is not in use.
- ▶ When putting the outer flange **16** on the saw blade **15**: The concave side of the flange has to make contact with the saw blade.

1. Swivel the lower guard **14** until it is completely retracted into the upper guard **19**.
2. Hold the lower guard **14** in position. Place the saw blade **15** onto the spindle **16a**.
3. Check that the bore of the saw blade **15** is sitting on the inner flange **16b** so that the centre is aligned.
4. Bring the lower guard **14** into its original position.
5. Put the outer flange **16** on the saw blade **15** so that it covers the bore hole.
6. Screw the thread of the clamping screw **17** into the spindle **16a** several turns by hand.
7. Stopping the outer flange **16** from rotating: Use the spanner **22**.
8. Tightening the clamping screw **17**: Turn the hex key **10** in rotational direction **a** until the clamping screw is securely fastened.

● Connecting to dust extraction

(Fig. D)

NOTE

- ▶ The adaptor **24** can be fitted to most of the commonly available dust extraction systems or devices (e.g. vacuum cleaner hose).

Installing the adaptor

1. Unscrew the adaptor **24** from the dust port **20** with a rotary motion.
2. Connect the adaptor **24** to the dust extraction system.

Removing the adaptor

1. Turn the adaptor **24** in clockwise and anti-clockwise directions repeatedly.
2. Pull the adaptor **24** away from the dust port **20**.

● Mounting the parallel fence

(Fig. E)

NOTE

- ▶ The cutting width is showing on the scale of the parallel fence [23].
- ▶ Measuring the cutting width when the product is set to a cutting angle of 0° or 45°: The cutting guide [8] indicates the reference point.
- ▶ The distance scale shown on the parallel fence [23] is an appropriate value.

1. Set the cutting angle to 0° (see “Adjusting the cutting angle”).
2. Loosen the wing screw [6].
3. Insert the parallel fence [23] to the holder on the base plate [7].
4. Adjust the distance of the parallel fence [23] to the desired cutting width.
5. Fixing the parallel fence [23] in place: Tighten the wing screw [6].
6. When you set the cutting angle to 45°, the actual cutting width obtained is equal to the distance scale reading on the parallel fence [23] plus 13 mm (distance between the markings for 45° and 0° on the cutting guide [8]).

● Adjusting the cutting angle

(Fig. F)

1. Loosen the wing screw for cutting angle preselection [5] of the cutting angle scale [4].
2. Hold the base plate [7] with one hand.
3. Setting the desired cutting angle: Move the main handle [21] with the other hand. Check the angle on the cutting angle scale [4].
4. Tighten the wing screw for cutting angle preselection [5].

● Adjusting the cutting depth

(Fig. G)

1. Unlocking the cutting depth scale [13]: Turn the wing screw [12] in anti-clockwise direction.
2. Hold the base plate [7] with one hand.
3. Setting the desired cutting depth: Move the main handle [21] with the other hand. Check the cutting depth on the cutting depth scale [13].
4. Locking the cutting depth scale [13]: Turn the wing screw [12] in clockwise direction.

● Switching on/off

(Fig. H)

Switching on

1. Connect the mains plug [9] to a suitable mains outlet.
2. Press and hold the switch lock [1] from either side.
3. Press down the on/off switch [2]. The product starts to operate.
4. Release the switch lock [1].

Switching off

1. Release the on/off switch [2].
2. Remove the mains plug [9] from the mains outlet.

● Work instructions

NOTE

- ▶ Always hold the product firmly with both hands: Hold the main handle [21] with one hand and the auxiliary handle [3] with the other hand.
- ▶ Allowing the saw blade [15] to spin up to full speed: Allow the product to start up before processing the workpiece.

NOTE

- ▶ Saw forward with a suitable and moderate pressure applied to the product.
- ▶ Moving the product sideways during cutting works cause jamming of the saw blade [15] and burning of the cutting teeth and the blade body. This could result in kickback.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the mains plug [9] from the mains outlet and let the product cool before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- ▶ Never allow fluids to get into the product.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

● Maintenance

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.
- Replace a blunt or bent saw blade or one which has been damaged in some other way.

Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Orders can only be placed and processed online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
[10] Hex key	99945790103
[15] Saw blade	99945790101
[23] Parallel fence	99945790102
[24] Adaptor	99945790104

● Repair

- If the mains cord [9] is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- Store the product in its original package.

● Transportation

- Transport the product in its original package.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487372_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 487372_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 487372_2501)

IAN: 487372_2501
Product identification: "PARKSIDE" Circular saw
Model Number: HG11714

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

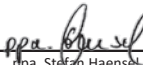
Translation of the original declaration of conformity

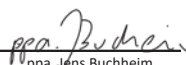
Neckarsulm

Place

21.02.2025

Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory





















ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory








EN



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	23
Inledning	Sidan	24
Avsedd användning	Sidan	24
Leverans	Sidan	24
Beskrivning av de olika delarna	Sidan	25
Tekniska data	Sidan	25
Säkerhetsanvisningar	Sidan	26
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	26
Minskning av vibration och buller	Sidan	28
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	29
Eventuella kvarstående risker	Sidan	29
Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar	Sidan	29
Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar	Sidan	30
Undre skyddskåpens funktion	Sidan	31
Ytterligare säkerhetsanvisningar	Sidan	31
Säkerhetsanvisningar för sågklingan	Sidan	32
Före första användningen	Sidan	32
Uppackning av produkten	Sidan	32
Tillbehör	Sidan	32
Förberedelse	Sidan	33
Kontrollera den undre skyddskåpens funktion	Sidan	33
Sätta i/byta sågklinga	Sidan	33
Anslut till stoftutslugning	Sidan	34
Montering av parallellanslag	Sidan	34
Inställning av sågvinkel	Sidan	34
Inställning av sågdjup	Sidan	35
Till-/frånkoppling	Sidan	35
Arbetsanvisningar	Sidan	35
Rengöring och skötsel	Sidan	35
Rengöring	Sidan	35
Underhåll	Sidan	35
Reparation	Sidan	36
Förvaring	Sidan	36
Transport	Sidan	36
Avfallshantering	Sidan	36
Garanti	Sidan	37
Handläggning av garantianspråk	Sidan	37
Service	Sidan	37
EG-Försäkran om överensstämmelse	Sidan	38

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Denna symbol betyder att bruksanvisningen måste läsas före användning av produkten.	 Diameter
		TCT Sågtänder av volframkarbid
	FARA! – Betecknar en farokälla med hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. kvävningsrisk)	 Låst
	VARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)	 Upplåst
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)	 Stäng av produkten och dra ut stickkontakten  ur eluttaget innan du gör justeringar, utför underhålls- och rengöringsarbete och när produkten inte används.
	SE UPP! – Varnar för möjliga sakskador (t.ex. kortslutning)	 Växelström/-spänning
	Fara – risk för elektrisk stöt!	 Symbol för en produkt av skyddsklass II
	Använd hörselskydd!	 Sågklingans diameter
	Använd andningskydd!	 Maximalt sågdjup 45 mm vid 0° sågvinkel
	Bär skyddsglasögon!	 Lämplig för sågning av trä
	Bär skyddshandskar!	 Rotationsriktningspil på sågklingan 

	Vidrör inte sågtänderna.		Rotationsriktningspil på den övre skyddskåpan  19
	Använd inte skadade sågklingor.		Säkerhetsanvisningar
			Hanteringsanvisningar
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		

HANDCIRKELSÅG

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- Denna handcirkelsåg (nedan kallad "produkten" eller "elverktyget") är avsedd för sågning av följande material:
 - Naturträ
 - Plywood
 - Spånplatta
 - Liknande lätta material
- Sågning av våta material och metaller är förbjuden.
- All annan användning, liksom förändringar av produkten, räknas som felaktig användning och kan medföra livsfara och fara för person- och saksador.

- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador, som beror på felaktig användning.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig eller industriell användning, eller för liknande ändamål.
- Beakta alla tillämpliga lokala säkerhetsföreskrifter, normer och förordningar. Användning av bullrande elverktyg kan vara förbjuden under vissa tider enligt nationella eller lokala föreskrifter.

● Leverans

VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

Kontrollera vid upppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Handcirkelsåg
- 1 TCT-sågklinga (12 tänder, förmonterad)

- 1 Insexnyckel (5 mm)
- 1 Skruvnyckel (17 mm)
- 1 Parallellanslag
- 1 Adapter
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av de olika delarna

(Bild A)

- 1 Omkopplarspär
- 2 Till/från-omkopplare
- 3 Hjälpbandtag
- 4 Sågvinkelskala
- 5 Vingskruv för inställning av sågvinkel
- 6 Vingskruv (parallellanslag)
- 7 Basplatta
- 8 Sågguide (0° och 45°)
- 9 Anslutningskabel med stickkontakt
- 10 Insexnyckel
- 11 Förvaringsplats för insexnyckel
- 12 Vingskruv (sågdjupsskala)
- 13 Sågdjupsskala (0 till 45 mm)
- 14 Undre skyddskåpa
- 15 Sågklinga
- 16 Yttre fläns
- 17 Spännskruv
(med brickor)
- 18 Spak (undre skyddskåpa)
- 19 Övre skyddskåpa
- 20 Dammsugaranslutning
- 21 Huvudhandtag

(Bild B)

- 22 Skruvnyckel
- 23 Parallellanslag
- 24 Adapter

(Bild C)

- 16a Spindel
- 16b Inre fläns

(Bild E)

- 7a Spärrbygel

● Tekniska data

Handcirkelsåg	PHKS 750 A1
Modellnummer:	
– med VDE-stickkontakt:	HG11714
– med BS-stickkontakt:	HG11714-BS
Nominell ingående spänning:	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt:	750 W
Tomgångsvarvtal n_0 :	5000 min ⁻¹
Max. sågdjup:	
– vid 0°:	ca 45 mm
– vid 45°:	ca 31 mm
Gängmått:	M6
Skyddsklass:	II/□ (dubbelisoler- ring)

Sågklingans mått

Modellnummer:	
– 12 tänder:	HG11768
Diameter:	Ø 140 mm
Hålstorlek:	Ø 20 mm
Tändernas tjocklek:	1,5 mm
Tillåtet varvtal:	max. 9500 min ⁻¹

Bulleremissionsvärde

Uppmätt värde för buller, bestämt enligt EN 62841. Elverktygets A-viktade ljudnivå vid användaren uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	89,1 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	97,1 dB
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

VARNING!



Bär hörselskydd!

Vibrationsvärden

Vibrationsvärde (a_{H}) vid sågning i trä:

Huvudhandtag:	2,774 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Hjälphandtag:	2,815 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

VARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilket material som bearbetas.
- ▶ Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).

HÄNVISNING

- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.

HÄNVISNING

- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas för en preliminär uppskattning av belastning på kroppen.



Säkerhetsanvisningar

- **Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg**

VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Underlåtenhet att iakttä följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.

- c) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- c) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare

minskar det risken för elektrisk chock.

Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av uppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
- c) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Säkerställ att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till/från-omkopplaren när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna**

- är långt ifrån rörliga delar. Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- g) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt till/från-omkopplare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- f) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa skäreddar kärvar mindre och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar.** Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras. Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

Service

- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.

● Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Använd rätt insatsverktyg för denna produkt och se till att dessa är i felfritt tillstånd.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra personskador och sakskadador.
- Koppla omedelbart bort produkten vid felfunktion och skilj den från elnätet. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● Eventuella kvarstående risker


Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och sakskadador. Följande

faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.
- Person- och sakskadador som uppstår på grund av defekta skärverktyg eller på grund av att ett tidigare dolt föremål har exponerats under arbetet.
- Fara för person- och sakskadador på grund av flygande föremål.

● Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar

Sågning

- a)  **FARA! Rör inte sågområdet eller sågklingan med händerna.** Om båda händerna håller i sågen kan de inte skadas av sågklingan.
- b) **Grip inte tag under arbetsstycket.** Skyddskåpan kan inte skydda dig mot sågklingan under arbetsstycket.
- c) **Anpassa sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Det bör vara synligt som en full tandhöjd under arbetsstycket.
- d) **Håll aldrig fast arbetsstycket som ska sågas i handen eller över benet. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att fästa arbetsstycket ordentligt för att minimera fara genom kroppskontakt, klämning av sågklingan eller förlorad kontroll.
- e) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten vid vilka insatsverktyget kan komma åt dolda elledningar eller den egna anslutningskabeln.** Kontakt med en spänningsförande kabel gör även elverktygets

metalldelar spänningsförande och leder till elektrisk stöt.

- f) **Använd alltid ett anslag eller en rak kantföring vid långsgående sågning.** Det förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kläms fast.
- g) **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med passande fästhål (t.ex. stjärnformat eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringsdelar går ojämnt och leder till att du förlorar kontrollen.
- h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar till sågklingan.** Sågklingans brickor och skruvar är särskilt anpassade till sågen för bästa effekt och driftsäkerhet.

● Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar

Backslag – orsaker och motsvarande säkerhetsanvisningar

- Ett backslag är en plötslig reaktion till följd av att sågklingan hakar i, kläms fast eller är felinställt och leder till att sågen lyfts okontrollerat och rör sig från arbetsstycket i riktning mot användaren;
- Om sågklingan hakar i eller kläms fast i sågspalten blockeras det och motorkraften slår tillbaka apparaten i riktning mot användaren;
- Om sågklingan vrids eller riktas in fel i sågspalten kan tänderna på den bakre sågklingesidan haka fast i arbetsstyckets träyta varigenom sågklingan rör sig ur sågspalten och sågen hoppar bakåt i riktning mot användaren.

Kast beror på otillåten eller felaktig användning av sågen. Det kan

förebyggas genom lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll fast sågen med båda händerna och håll armarna i en ställning som kan fånga upp kastkrafterna. Håll dig alltid på sidan av sågklingan och för aldrig sågklingan i linje med kroppen.** Vid ett kast kan cirkelsågen hoppa bakåt, men användaren kan hantera kastkrafterna genom lämpliga försiktighetsåtgärder.
- b) **Om sågklingan fastnar eller om du avbryter arbetet stänger du av sågen och håller den stilla tills sågklingan har stannat. Försök aldrig att avlägsna sågen ur arbetsstycket eller dra det bakåt medan sågklingan är i rörelse eftersom det kan leda till backslag.** Hitta och åtgärda orsaken till att sågklingan fastnar.
- c) **Om du vill starta en såg igen som sitter i arbetsstycket ska du centrera sågklingan i sågspalten och kontrollera att sågtänderna inte sitter fast i arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast kan den röra sig ut ur arbetsstycket eller orsaka kast när sågen startas igen.
- d) **Stöd stora plattor och arbetsstycken för att minska risken för backslag på grund av en fastklämd sågklinga.** Stora plattor kan böjas av sin egen vikt. Plattor måste stöddas på båda sidor, både nära sågspalten och vid kanten.
- e) **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med slöa eller felinriktade tänder leder till ökad friktion, klämning av sågklingan och kast på grund av för trång sågspalt.

- f) **Se till att inställningarna för sågdjup och sågvinkel är fixerade innan du sågar.** Om inställningarna ändras under sågning kan sågklingan fastna och orsaka kast.
- g) **Var särskilt försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den isatta sågklingan kan fastna i dolda föremål och orsaka kast.

● Undre skyddskåpens funktion

- a) **Kontrollera före varje användning att den undre skyddskåpan stängs korrekt. Använd inte sågen om den undre skyddskåpan inte rör sig fritt och inte omedelbart stängs. Kläm eller blockera aldrig den undre skyddskåpan i öppet läge.** Den undre skyddskåpan kan deformeras om sågen tappas av misstag. Öppna skyddskåpan med spaken och kontrollera att skyddskåpan rör sig fritt och inte kommer i kontakt med sågklingan, oberoende av sågvinkel och sågdjup.
- b) **Kontrollera funktionen hos den undre skyddskåpens fjäder. Utför underhåll på sågen före användning om den undre skyddskåpan och fjädern inte fungerar felfritt.** Skadade delar, klibbiga avlagringar eller spånansamlingar gör till att den undre skyddskåpan fungerar trögare.
- c) **Öppna den undre skyddskåpan för hand endast för speciella snitt, t.ex. ”dyk- och vinkelsnitt”. Öppna den undre skyddskåpan med spaken och släpp spaken så snart sågklingan går in i arbetsstycket.** För allt annat sågningsarbete ska den undre

skyddskåpan tillåtas fungera automatiskt.

- d) **Placera inte sågen på arbetsbänken eller på golvet utan att den undre skyddskåpan täcker sågklingan.** En oskyddad sågklinga i eftergång flyttar sågen mot skärriktningen och sågar igenom allt som är i vägen. Beakta sågklingans eftergångstid.

● Ytterligare säkerhetsanvisningar

- a) **Säkerställ att spånen som slungas ut inte kommer i kontakt med dina händer.** Du kan skadas av spån med hög hastighet.
- b) **Använd inte sågen över huvudhöjd.** Annars kommer du inte att ha tillräcklig kontroll över elverkyget.
- c) **Använd inga slipskivor med detta verktyg.** En slipskiva kan lätt gå sönder och orsaka personsador.
- d) **Använd lämpliga sökare för att kontrollera om det finns dolda kablar eller ledningar i arbetsområdet eller kontakta el-/medieleverantören för hjälp.** Kontakt med elledningar kan orsaka elektriska stötar och brand. Skador på en gasledning kan leda till explosion. Skador på vattenrör leder till saksador och kan orsaka elektriska stötar.
- e) **Elverkyget får inte modifieras och användas som ett stationärt verktyg.** Det är inte avsett att användas som bordssåg.
- f) **Säkra arbetsstycket.** Om arbetsstycket hålls fast med spännanordningar eller i ett skruvstäd istället för med handen blir arbetet säkrare.

- g) **Använd inga HSS-sågklingor (High Speed Steel).** Sådana sågklingor kan lätt gå sönder under sågning och fastna i träet.
- h) **Såg inte järnmetaller.** Heta spån kan antända verktygets plastdelar. Metallflis kan komma in i motorn och de elektriska kretsarna och orsakar elektriska stötar.

● Säkerhetsanvisningar för sågklingan

- Använd inga slipskivor.
- Använd endast sågklingor med diameter som motsvarar dekalen på sågen.
- Vid bearbetning av trä eller material som orsakar hälsofarligt stoft ska en lämplig, kontrollerad utsugningsanordning anslutas till apparaten.
- Använd andningsskydd vid sågning i trä.
- Använd endast rekommenderade sågklingor.
- Använd alltid hörselskydd.
- Undvik överhettning av sågtandspetsarna.
- Undvik att materialet smälter vid sågning i plast.
- Använd korrekta sågklingor som passar till materialet som ska sågas.
- Använd endast sågklingor som är godkända av tillverkaren och motsvarar EN 847-1 om de är avsedda för sågning av trä eller liknande material.
- Verktyg får endast användas av utbildade och erfarna personer som kan hantera dem.
- Cirkelsågklinga med sprucken kropp måste tas ur drift (reparation är inte tillåtet).
- Det högsta varvtal som anges på verktyget får inte överskridas. Om

ett varvtalsområde anges måste det respekteras.

⚠ VARNING!



Bär skyddshandskar!



Använd andningsskydd!



Bär skyddsglasögon!



Använd hörselskydd!

● Före första användningen

● Uppackning av produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsatt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● Tillbehör

- För att använda denna produkt på ett säkert och korrekt sätt krävs tillbehör, dvs. verktyg och sågklingor.
- Tillbehör och sågblad kan beställas från din återförsäljare. Beakta alltid produktens tekniska krav vid köp och användning av tillbehör (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ återförsäljarens råd.

● Förberedelse

● Kontrollera den undre skyddskåpens funktion

⚠ VARNING! Risk för personskador!



Dra ut stickkontakten **9** ur eluttaget innan du utför underhållsarbeten eller reparationer på produkten.

HÄNVISNING

- ▶ Den undre skyddskåpan **14** får inte vara blockerad utan ska fjädra tillbaka till ursprungsläget.
- ▶ Om den undre skyddskåpan **14** inte fungerar korrekt: Använd inte produkten och kontakta servicecentret för inspektion och reparation.

1. Före idrifttagning av produkten: Kontrollera rörelsefriheten hos den undre skyddskåpan **14**.
2. Öppna den undre skyddskåpan **14**: Dra spaken **18** uppåt.

● Sätta i/byta sågklinga

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!



Sågklingor är vassa och blir heta då de används. Använd alltid skyddshandskar vid hantering av sågklingor **15**.

(Bild C)

- Placera produkten vid kanten av ett bord så att sågklingan **15** är fritt åtkomlig.



Avlägsna sågblad

1. Håll emot den yttre flänsen **16** med skruvnyckeln **22**.

2. Använd insexnyckeln **10** för att lossa spännskraven **17** och vrid den i rotationsriktningen **b**.
3. Ta bort spännskraven **17** och den yttre flänsen **16** från spindeln **16a**.
4. Kontrollera att sågklingan **15** kan röra sig fritt med spindeln **16a**.
5. Vrid den undre skyddskåpan **14** tills den är helt inne i den övre skyddskåpan **19**.
6. Frilägg sågklingan **15**: Håll i den undre skyddskåpan **14** med spaken **18**.
7. Ta bort sågklingan **15** från den inre flänsen **16b**.
8. För den undre skyddskåpan **14** till sitt ursprungliga läge.

Att montera sågblad

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶  på sågklingan **15** måste linjera med  på den övre skyddskåpan **19**.

HÄNVISNING

- ▶ Spännskraven **17** behöver inte dras åt hårt. Sågklingans rotationsrörelse **15** drar åt sågklingan under drift.
- ▶ Förvara alltid insexnyckeln **10** i förvaringsplatsen för insexnyckel **11** när den inte används.
- ▶ När den yttre flänsen **16** sätts på sågklingan **15**: Säkerställ att flänsens välvda sida ligger an mot sågklingan.

1. Vrid den undre skyddskåpan **14** tills den är helt inne i den övre skyddskåpan **19**.
2. Vrid den undre skyddskåpan **14** medurs. Placera den nya sågklingan **15** på den inre flänsen **16b**.

- Kontrollera att hålet på sågklingan **15** är centrerat mot spindelns **16a**.
- För den undre skyddskåpan **14** till sitt ursprungliga läge.
- Placera den yttre flänsen **16** på sågklingan **15** så att den täcker hålet.
- Skruva in de första gängorna på spännskraven **17** i spindelns **16a** flera varv för hand.
- Förhindra att den yttre flänsen **16** roterar: Använd skruvnyckeln **22**.
- Dra åt spännskraven **17**: Vrid insexnyckeln **10** i rotationsriktningen **a** tills spännskraven sitter ordentligt fast.

● Anslut till stoftutsugning

(Bild D)

HÄNVISNING

- ▶ Adaptern **24** kan användas för de flesta vanliga dammutsugningssystem eller enheter (t.ex. en dammsugar slang).

Installation av adaptern

- Vrid ur adaptern **24** från dammsugaranslutningen **20**.
- Anslut adaptern **24** till dammutsugningssystemet.

Borttagning av adaptern

- Vrid adaptern **24** flera gånger med och moturs.
- Dra ut adaptern **24** från dammsugaranslutningen **20**.

● Montering av parallellanslag

(Bild E)

HÄNVISNING

- ▶ Sågbredden kan avläsas på skalan på parallellanslaget **23**.

HÄNVISNING

- ▶ Mätning av sågbredden när produkten är inställd på en sågvinkel på 0° eller 45°: Sågguiden **8** visar referenspunkten.
- ▶ Avståndsskalan på parallellanslaget **23** visar ett lämpligt värde.

- Ställ in en sågvinkel på 0° (se "Inställning av sågvinkel").
- Lossa vingskraven **6**.
- För in parallellanslaget **23** i fästet på basplattan **7**.
- Ställ in avståndet på parallellanslaget **23** på önskad sågbredd.
- Fixera parallellanslaget **23**: Dra åt vingskraven **6** hårt.
- Om du ställer in en sågvinkel på 45° motsvarar den faktiska sågbredden avläsning av avståndsskalan på parallellanslaget **23** plus 13 mm (avståndet mellan markeringarna för 45° och 0° på sågguiden **8**).

● Inställning av sågvinkel

(Bild F)

- Lossa vingskraven för sågvinkelinställning **5** på sågvinkelskalan **4**.
- Håll i basplattan **7** med ena handen.
- Ställ in önskad sågvinkel: Flytta huvudhandtaget **21** med den andra handen. Kontrollera vinkeln på sågvinkelskalan **4**.
- Dra åt vingskraven för inställning av sågvinkel **5**.

● Inställning av sågdjup

(Bild G)

1. Lossa sågdjupsskalan [13]: Vrid vingskruvén [12] moturs.
2. Håll in basplattan [7] med ena handen.
3. Ställa in önskat sågdjup: Flytta huvudhandtaget [21] med den andra handen. Kontrollera sågdjupet och sågdjupsskalan [13].
4. Lossa sågdjupsskalan [13]: Vrid vingskruvén [12] medurs.

● Till-/frånkoppling

(Bild H)

Tillkoppling

1. Anslut stickkontakten [9] till ett lämpligt eluttag.
2. Tryck och håll in omkopplarspärren [1] på båda sidor.
3. Håll till/från-omkopplaren [2] intryckt. Produkten startar.
4. Släpp omkopplarspärren [1].

Frånkoppling

1. Släpp till/från-omkopplaren [2].
2. Dra stickkontakten [9] ur eluttaget.

● Arbetsanvisningar

HÄNVISNING

- ▶ Håll produkten i ett stadigt grepp under arbetet: Håll i huvudhandtaget [21] med en hand och i hjälphandtaget [3] med den andra handen.
- ▶ Låt sågklingan [15] gå med fullt varvtal: Låt produkten starta innan du bearbetar arbetsstycket.
- ▶ Såga framåt med lämpligt och måttligt tryck.

HÄNVISNING

- ▶ Att röra produkten i sidled under sågning kan medföra att sågklingan [15] kör fast och att tänderna och hela klingan överhettas. Detta kan leda till backslag.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!



Stäng alltid av produkten, dra ut stickkontakten [9] ur eluttaget och låt produkten svalna innan du utför inspektioner, underhåll och rengöring!

● Rengöring

HÄNVISNING

- ▶ För att rengöra produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytan.
- ▶ Se till att det inte tränger in vätskor i produktens inre.

- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörjfett. Ta bort stoft från produkten efter varje användningstillfälle och före lagring.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.

● Underhåll

- Produkten är underhållsfri.
- Kontrollera före och efter varje användning produkten och tillbehören (t.ex. sågblad) för slitage och andra skador. Om så är fallet

byt ut dessa mot nya så som anges i bruksanvisningen.

Beakta därvid de tekniska kraven (se "Tekniska data").

- Kontrollera att kåpor och skyddsanordningar inte är skadade och att de sitter väl fast. I annat fall byt även ut dessa.
- Byt ut en slöa, böjda eller på annat sätt skadade sågblad.

Reservdelar/tillbehör

- Kunder kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via www.optimex-shop.com.
- Beställningar kan endast läggas och hanteras online.
- Ha beställningsnumret redo när du beställer.
- För mer information, kontakta Lidl-Service-Hotline (se "Service").

Del	Beställningsnummer
10 Insexnyckel	99945790103
15 Sågklinga	99945790101
23 Parallellanslag	99945790102
24 Adapter	99945790104

● Reparation

- Om produktens anslutningskabel 9 har skadats måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår faror.
- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren. Vänd dig till en kvalificerad yrkesperson för att kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Före förvaring: Rengör produkten (se "Rengöring").

- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten oåtkomligt för barn.
- Förvara produkten i sin originalförpackning.

● Transport

- Transportera produkten i sin originalförpackning.
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Se till att produkten inte kommer på sned eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

lakta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 487372_2501) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 487372_2501 kommer du till din artikels bruksanvisning.

● **Service**

SE **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

● EG-Försäkringen om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 487372_2501)

IAN: 487372_2501
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Handcirkelsåg
Modellnummer: HG11714

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

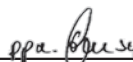
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

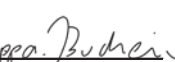
Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm
Ort

21.02.2025
Datum


ppa. Stefan Haensel
Prokurist




























ppa. Igns Buchheim
Prokurist

SE



Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	40
Sissejuhatus	Lehekülg	41
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	41
Tarnekomplekt	Lehekülg	41
Osade kirjeldus	Lehekülg	41
Tehnilised andmed	Lehekülg	42
Ohutusjuhised	Lehekülg	43
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	43
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	45
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	46
Jääkohud	Lehekülg	46
Ketassaagide ohutusjuhised	Lehekülg	46
Kõigi saagide täiendavad ohutusjuhised	Lehekülg	47
Alumise kaitsekatte talitlus	Lehekülg	48
Täiendavad ohutusjuhised	Lehekülg	48
Saetera ohutusjuhised	Lehekülg	49
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	49
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	49
Lisatarvikud	Lehekülg	49
Ettevalmistused	Lehekülg	49
Alumise kaitsekatte talitluse kontrollimine	Lehekülg	49
Saeterade sisestamine/vahetamine	Lehekülg	50
Tolmueemaldusega ühendamine	Lehekülg	51
Paralleelpiiriku paigaldamine	Lehekülg	51
Lõikenurga seadistamine	Lehekülg	51
Lõikesügavuse seadistamine	Lehekülg	51
Sisse/välja lülitamine	Lehekülg	51
Tööjuhised	Lehekülg	52
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	52
Puhastamine	Lehekülg	52
Hooldus	Lehekülg	52
Remont	Lehekülg	53
Hoiustamine	Lehekülg	53
Transport	Lehekülg	53
Jäätmekäitlus	Lehekülg	53
Garantii	Lehekülg	53
Garantii käsitlemine	Lehekülg	54
Teenindus	Lehekülg	54
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	55

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	See sümbol tähendab, et selle toote kasutamisel tuleb järgida kasutusjuhendit.	 Läbimõõt
		 Volframkarbiidist saetera hambad
	OHT! – Tähistab suure riskiastmega ohtu, mis eiramise korral põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt lämbumisoht)	 Lukustatud
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögioht)	 Vabastatud
	ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab kergeid või mõõdukaid vigastusi (nt põletusohu)	 Enne seadistamist, hooldus- ja puhastustööde tegemist või kui toodet ei kasutata, lülitage toode välja ja tõmmake pistik  pistikupesast välja.
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseohu)	 Vahelduvvool/-pinge
	Oht – elektrilöögi oht!	 II kaitseklassi toote sümbol
	Kandke kuulmiskaitsevahendit!	 Saetera läbimõõt
	Kandke hingamisteede kaitsevahendeid!	 Maksimaalne löikesügavus 45 mm 0° löikenurga korral
	Kandke kaitseprille!	 Sobib puidu saagimiseks
	Kandke kaitsekindaid!	 Pöörlemissuuna nool saeteral 
	Ärge puudutage saehambaid.	 Pöörlemissuuna nool ülemisel kaitsekattel 

	Ärge kasutage kahjustatud saeterasid.	<input type="checkbox"/>	Ohutusjuhised
	CE-märkis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.	<input type="checkbox"/>	Tegevusjuhised

KÄSIKETASSAAG

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- See käsiketassaag (edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) sobib järgmiste materjalide saagimiseks:
 - Looduslik puit
 - Vineer
 - Puitlaastplaadid
 - Sarnased kergehitusmaterjalid
- Märja materjali lõikamine ja metalli lõikamine on keelatud.
- Toote igasugust muud kasutamist või muutmist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada selliseid ohte nagu surm, eluohtlikud vigastused ja kahjustused.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme valel otstarbel kasutamisest.
- Toode on eranditult ette nähtud kodumajapidamises kasutuse jaoks.
- Toode ei sobi äriliseks või tööstuslikuks kasutamiseks ega sarnasteks otstarveteks.

- Järgige kõiki kohapeal kehtivaid ohutusnõudeid, standardeid ja määruseid. Müra tekitavate elektritööriistade kasutamine võib olla riiklike või kohalike eeskirjadega piiratud kindlate kellaaegadega.

● Tarnekomplekt

HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on korras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Käsiketassaag
- 1 TCT-saetera (12 hammast, eelmonteeritud)
- 1 Kuuskantvõti (5 mm)
- 1 Mutrivõti (17 mm)
- 1 Paralleelpiirik
- 1 Adapter
- 1 Kasutusjuhend

● Osade kirjeldus

(Joonis A)

- Lülitilukustus
- Toitelüliti
- Lisakäepide
- Lõikenurga skaala
- Lõikenurga eelvalimise tiibkruvi

- 6 Tiibkruvi (paralleelpiirik)
- 7 Alusplaat
- 8 Lõikejuhk (0° ja 45°)
- 9 Pistikuga toitejuhe
- 10 Kuuskantvõti
- 11 Kuuskantvõtme hoiukoht
- 12 Tiibkruvi (lõikesügavuse skaala)
- 13 Lõikesügavuse skaala (0 kuni 45 mm)
- 14 Alumine kaitsekate
- 15 Saetera
- 16 Välimine äärük
- 17 Kinnituspolt (koos alusseibiga)

- 18 Hoob (alumine kaitsekate)
- 19 Ülemine kaitsekate
- 20 Tolmuühendus
- 21 Põhikäepide

(Joonis B)

- 22 Mutrivõti
- 23 Paralleelpiirik
- 24 Adapter

(Joonis C)

- 16a Spindel
- 16b Sisemine äärük

(Joonis E)

- 7a Hoidelook

● Tehnilised andmed

Käsiketassaag	PHKS 750 A1
Mudeli number:	
– VDE-pistikuga:	HG11714
– BS-pistikuga:	HG11714-BS
Nimisisendpinge:	230 V~, 50 Hz
Nimivõimsus:	750 W
Tühikäigu pöörlemiskiirus n_0 :	5000 min ⁻¹
Max lõikesügavus:	
– 0° korral:	u 45 mm
– 45° korral:	u 31 mm

Keermemõõt:	M6
Kaitseklass:	II/□ (topeltisolatsioon)

Saetera mõõtmed

Mudeli number:	
– 12 hammast:	HG11768
Läbimõõt:	Ø 140 mm
Puuravade suurus:	Ø 20 mm
Hammaste paksus:	1,5 mm
Lubatud pöörlemiskiirus:	max 9500 min ⁻¹

Müraemissioonide väärtused

Müra mõõteväärtus on tehtud kindlaks vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korrigeeritud müratase kasutaja asukohas on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase L_{pA} :	89,1 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	97,1 dB
Määramatus K_{WA} :	3 dB

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooniväärtus (a_h) puidu saagimisel:

Põhikäepide:	2,774 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²
Lisakäepide:	2,815 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Seadme kasutaja kaitsmiseks on vaja kehtestada ohutusmeetmed, mis põhinevad hinnangul vibratsiooniga kokkupuute kohta tegelikes kasutustingimustes (seejuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi, näiteks aega, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aega, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.



Ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ **Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad.** Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Holdke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi vooluvõrgust töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolm või aurud süttida.
- Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.

- d) **Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töotate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töotage elektritööriistaga mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- c) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate

elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- d) **Eemaldage seadistamistöriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- g) **Kui tolmuimemis- ja tolmu kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.
- h) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töotate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.

- b) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/ või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- d) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriista ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- f) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja muude kasutamisel.** Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd. Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.

● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.
- Kasutage seadmega õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatult korras.
- Hoidke seadet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korralike kohe välja ja lahutage vooluvõrgust. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil seadet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate seadet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusohu ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga lõiketööriistade tõttu või varjatud objektist tuleneva järsku löögi tõttu.
- Vigastused ja varaline kahju lendavate objektide tõttu.

● Ketassaagide ohutusjuhised

Saagimine

- a)  **OHT! Ärge jätke oma käsi saagimisaslasse ega saetera ette.** Kui hoiate saagi mõlema käega, siis saetera ei saa neid vigastada.
- b) **Ärge võtke tooriku alt kinni.** Kaitsekate ei kaitse teid saetera eest, kui te hoiate kätt tooriku all.

- c) **Kohandage lõikesügavus tooriku paksusele.** See peaks olema tooriku alt näha vähem kui täielik hamba kõrgus.
- d) **Ärge hoidke saetavat toorikut kunagi käes ega jala kohal. Kinnitage toorik stabiilsesse kinnitusse.** Tooriku korralik kinnitamine on oluline, et vähendada kehaga kokkupuute ohtu, saetera kinnikiilumist või sae üle kontrolli kaotamise ohtu.
- e) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista kinni isoleeritud haardepindadest, kui tarvik võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet.** Kokkupuutel pinget juhtivate kaablitega satuvad ka elektritööriista metallosad pingele alla ja see põhjustab elektrilöögi.
- f) **Kasutage pikilõike tegemisel alati stopperit või sirget servajuhikut.** See parandab lõiketäpsust ja vähendab saetera kinnikiilumise võimalust.
- g) **Kasutage alati õige suurusega ja sobiva kinnitusavaga saeterasid (nt rombikujuline või ümar).** Saeterad, mis ei sobi hästi kokku sae osadega, võivad liikuda ebaühtlaselt ja tuua kaasa seadme üle kontrolli kaotamise.
- h) **Ärge kasutage kunagi kahjustatud või valesid saetera alusseibe või kruvisid.** Saetera alusseibid ja kruvid on mõeldud optimaalse jõudluse ja tööohutuse tagamiseks spetsiaalselt teie saele.

● Kõigi saagide täiendavad ohutusjuhised

Tagasilöök – põhjused ja vastavad ohutusjuhised

- Tagasilöök on haakunud, kinnijäänud või valesti suunatud saetera tagajärjel tekkev järsk reaktsioon, mille tõttu saag kontrollimatult tagasi pörkub ja liigub toorikust saagi kasutava inimese suunas;
- Kui saetera haakub või jääb sulgunud saeteekonda kinni, blokeerub see ja seade pörkub mootori jõul tagasi saagi kasutava inimese suunas;
- Kui saetera saelõikes kaldub või on valesti suunatud, võivad saetera tagumise serva hambad haakuda puidu pealispinda, mistõttu saetera liigub saeteekonnast välja ja saag pörkub saagi kasutava inimese suunas.

Tagasilöök on sae vale või vigase kasutuse tagajärg. Seda on võimalik takistada, võttes kasutusele alljärgnevalt kirjeldatud kohased ettevaatusabinõud.

- Hoidke saagi kindlalt ja pange käed sellisesse asendisse, et need suudaks panna vastu tagasilöögi jõule. Hoidke alati kinni saetera küljelt, mitte kunagi ärge liigutage saetera oma kehaga samale joonele.** Tagasilöögi korral võib kreissaag pörkuda tagasi, kuid sobivate ettevaatusabinõude rakendamisel võib saagi kasutav isik tagasilööki tõrjuda.
- Kui saetera kiilub kinni või kui te katkestate töö, lülitage saag välja ja hoidke toorikut rahulikult kinni, kuni saetera on seiskunud. Ärge proovige kunagi saagi toorikust eemaldada või seda tagasisuunas**

tõmmata, kui saetera veel liigub; vastasel juhul võib see põhjustada tagasilöögi. Tehke selgeks saetera kinnikiilumise põhjus ja kõrvaldage see.

- Kui te soovite toorikus olevat saagi uuesti käivitada, asetage saetera saeteekonnas keskele ja katsetage, ega sae hambad pole toorikusse haakunud.** Kui saetera on kinni jäänud, võib see toorikust välja liikuda või põhjustada tagasilöögi, kui te sae uuesti käivate.
- Toestage suuri plaate, et vähendada kinnikiiluvast saeterast tingitud tagasilöögiohtu.** Suured plaadid võivad oma massi all painduda. Plaat tuleb toestada mõlemast küljest, nii saeteekonna lähedal kui ka servast.
- Ärge kasutage nürisid või kahjustatud saeterasid.** Nüride või valesti joondatud hammastega saeterad põhjustavad kitsas saeteekonnas suuremat hõõrdumist, saetera kinnikiilumist ja tagasilööki.
- Fikseerige enne saagimist lõikesügavuse ja lõikenurga seadistus.** Kui te saagimise ajal seadistusi muudate, võib saetera kinni kiiluda ja tekkida tagasilööki.
- Olge olemasolevatesse seintesse saagimisel või teiste mitteligipäasetavate alade korral iseäranis ettevaatlik.** Sissetungiv saetera võib saagimisel peidus olevatesse objektidesse kinni jääda ja põhjustada tagasilöögi.

● Alumise kaitsekatte talitlus

- a) **Kontrollige iga kord enne kasutamist, kas alumine kaitsekate sulgub korralikult. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitsekate ei saa vabalt liikuda ega sulgu viivitamatult. Alumist kaitsekattet ei tohi kunagi avatud asendis kinni kiiluda ega siduda.** Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kaitsekate painduda. Avage kaitsekate tagasitõmbamise hoova abil ja veenduge, et see saab vabalt liikuda ega puutu kokku saetera või muude osadega ühegi lõikenurga ega lõikesügavuse korral.
- b) **Kontrollige alumise kaitsekatte vedru talitlust. Kui alumine kaitsekate ja vedru ei ole laitmatus korras, laske saagi enne kasutamist hooldada.** Kahjustatud osad, kleepuvad jäägid või kogunenud laastud võivad alumise kaitsekatte rakendumist aeglustada.
- c) **Avage alumine kaitsekate käega ainult erilõigete korral, nagu nt „sukel- ja nurgalõiked“.** Avage alumine kaitsekate tagasitõmbamise hoova abil ja laske see lahti, niipea kui saetera on töödeldava detaili sisse tunginud. Kõikide muude saagimistööde tegemisel peab alumine kaitsekate automaatselt töötama.
- d) **Ärge pange saagi tööpingile ega põrandale maha, ilma et alumine kaitsekate saetera kataks.** Kaitsmata, veel töötav saetera liigutab saagi vastu lõikesuunda ja saeb kõike ettejäavat. Pidage silmas, et saetera vajab seismajäämiseks aega.

● Täiendavad ohutusjuhised

- a) **Jälgige, et eemalepaiskuvad laastud ei puutuks kokku teie kätega.** Suure jõuga eemalepaiskuvad puitlaastud võivad teid vigastada või lõigata.
- b) **Ärge kasutage saagi pea kohal.** Vastasel juhul puudub teil piisav kontroll elektritööriista üle.
- c) **Ärge kasutage selle tööriistaga lihvkettaid.** Need võivad kergesti puruneda ja tekitada vigastusi.
- d) **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas tööpiirkonnas on varjatud toiteliine, või kutsuge appi kohalik energiavarustusettevõte.** Kokkupuude elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilöögi ja tulekahju. Gaasitoru kahjustamine võib põhjustada plahvatust. Veetoru kahjustamine võib põhjustada materiaalselt kahju või elektrilööki.
- e) **Elektritööriista ei tohi modifitseerida ega kasutada statsionaarse tööriistana.** See pole mõeldud kasutamiseks lauasaena.
- f) **Kinnitage toorik.** Kinnitusvahenditega või kruustangidega fikseeritud toorik on stabiilsem kui käega kinni hoitud toorik.
- g) **Ärge kasutage HSS-saeterasid (High Speed Steel).** Sellised saeterad võivad lõiketööde käigus kergesti puruneda ja puidu sees kinni kiiluda.
- h) **Ärge saagige rauda sisaldavaid metalle.** Kuumad laastud võivad süüdata tööriista plastikosi. Metall-laastud tungivad mootori ja vooluahela sisse ning põhjustavad elektrilööki.

● Saetera ohutusjuhised

- Ärge kasutage lihvimiskettaid.
- Kasutage ainult saeterasid, mille läbimõõt vastab sae etiketile.
- Puidu või selliste materjalide korral, mille töötlemisel tekib tervistkahjustav tolm, tuleb seadmele ühendada sobiv kontrollitud imiseade.
- Kandke puidu saagimisel tolumumaski.
- Kasutage ainult soovitatud saeterasid.
- Kandke alati kuulmiskaitsevahendit.
- Vältige saehammaste tippude ülekuumenemist.
- Vältige plasti saagimisel plasti sulamist.
- Kasutage saetavale materjalile vastavat saetera.
- Kasutage ainult tootja määratud saeterasid, mis – kui need on mõeldud puidu või sarnaste materjalide lõikamiseks – vastavad standardile EN 847–1.
- Tööriistu tohivad kasutada ainult koolitatud ja kogunud isikud, kes mõistavad tööriistade käsitsemist.
- Praguliste korpustega kreissae lehed tuleb kasutuselt kõrvaldada (parandamine on keelatud).
- Tööriistale märgitud maksimaalset pöörlemiskiirust ei tohi ületada. Kinni tuleb pidada antud pöörlemiskiiruse vahemikust.

⚠ HOIATUS!



Kandke kaitsekindaid!



Kandke hingamisteede kaitsevahendeid!



Kandke kaitseprille!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

● Enne esmakordset kasutamist

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● Lisatarvikud

- Selle toote ohutuks ja õigeks kasutamiseks on vajalikud lisatarvikud: nt tööriistad ja saeterad.
- Lisatarvikuid ja saeterasid saate hankida edasimüüjalt. Järgige ostmisel alati selle toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).
- Kui kahtlete, küsige nõu kvalifitseeritud erialaspetsialistilt ja konsulteerige oma usaldusväärse tarnijaga.

● Ettevalmistused

● Alumise kaitsekatte talitluse kontrollimine

⚠ HOIATUS! Vigastuste oht!



Enne tööde tegemist toote kallal eemaldage alati pistik 9 pistikupesast.

MÄRKUS

- ▶ Alumine kaitsekate 14 ei tohi olla blokeeritud ja peab saama lähteasendisse tagasi liikuda.

MÄRKUS

- ▶ Kui alumine kaitsekate **14** ei tööta nõuetekohaselt: Ärge kasutage toodet ja võtke ühendust hoolduskeskusega, et seadet kontrollida ja parandada.

1. Enne seadme kasutuselevõtmist: Kontrollige alumise kaitsekatte **14** vaba liikumist.
2. Alumise kaitsekatte **14** avamine: Tõmmake hooba **18** ülespoole.

● Saeterade sisestamine/ vahetamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Saeterad võivad olla teravad ja kasutamise käigus kuumeneda. Saeterade **15** käsitlemisel kandke alati kaitsekindaid.

(Joonis C)

- Asetage toode laua servale, et saeterale **15** vabalt ligi pääseda.



Saetera eemaldamine

1. Hoidke välimist äärikut **16** mutrivõtmega **22** kinni.
2. Keerake kinnituspolt **17** kuuskantvõtmega **10** lahti ja pöörake seda pöörlemissuunas **b**.
3. Eemaldage kinnituspolt **17** ja välimine äärik **16** spindli **16a**.
4. Kontrollige, kas saetera **15** koos spindliga **16a** liigub vabalt.
5. Kallutage alumist kaitsekate **14**, kuni see on täielikult ülemise kaitsekatte **19** sisse tõmmatud.
6. Saetera **15** vabastamine: Hoidke alumist kaitsekate **14** hoovaga **18** kinni.
7. Eemaldage saetera **15** sisemiselt äärikult **16b**.

8. Viige alumine kaitsekate **14** tagasi lähteasendisse.

Saetera paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶  saeteral **15** peab olema kohakuti sümboliga  ülemisel kaitsekattel **19**.

MÄRKUS

- ▶ Kinnitusmutrit **17** pole tarvis käega kinni keerata. Tera **15** pöördliikumine keerab saetera töötamise käigus kinni.
- ▶ Hoidke kuuskantvõtit **10** alati kuuskantvõtme hoiukohas **11**, kui seda ei kasutata.
- ▶ Välimise ääriku **16** asetamisel saeterale **15**: Ääriku kumer osa peab saeteraga kokku puutuma.

1. Kallutage alumist kaitsekate **14**, kuni see on täielikult ülemise kaitsekatte **19** sisse tõmmatud.
2. Hoidke alumist kaitsekate **14** paigal. Pange saetera **15** sisemisele äärikule **16b**.
3. Kontrollige, kas saetera **15** puurava istub spindli **16a**, nii et keskkohad on kohakuti.
4. Viige alumine kaitsekate **14** tagasi lähteasendisse.
5. Pange välimine äärik **16** saeterale **15**, nii et see katab puurava.
6. Keerake kinnituspoldi **17** keere käega mitme pöörde võrra spindli **16a** sisse.
7. Välimise ääriku **16** pöörlemise takistamine: Kasutage mutrivõtit **22**.
8. Kinnituspoldi **17** kinnikeeramine: Keerake kuuskantvõtit **10** pöörlemissuunas **a**, kuni kinnituspolt on kindlalt kinnitatud.

● Tolmueemaldusega ühendamine

(Joonis D)

MÄRKUS

- ▶ Adapterit [24] saab kasutada enamike levinud tolmueemaldussüsteemide või -seadmete jaoks (nt tolmuimeja voolik).

Adapteri paigaldamine

1. Keerake adapter [24] pöördliigutusega tolmuühendusest [20] välja.
2. Ühendage adapter [24] tolmueemaldussüsteemiga.

Adapteri eemaldamine

1. Keerake adapterit [24] mitu korda päripäeva ja vastupäeva.
2. Tõmmake adapter [24] tolmuühenduselt [20] maha.

● Paralleelpiiriku paigaldamine

(Joonis E)

MÄRKUS

- ▶ Lõikelaiust näidatakse paralleelpiiriku [23] skaalal.
- ▶ Lõikelaiuse mõõtmine, kui toode on seadistatud lõikenurgale 0° või 45°: Lõikejuhik [8] näitab referentspunkti.
- ▶ Kauguse skaala paralleelpiirikul [23] näitab sobivat väärtust.

1. Seadistage lõikenurgaks 0° (vt „Lõikenurga seadistamine“).
2. Keerake lahti tiibkruvi [6].
3. Pange paralleelpiirik [23] alusplaadi [7] hoidiku sisse.
4. Seadistage paralleelpiiriku [23] kaugus soovitud lõikelaiusele.
5. Paralleelpiiriku [23] fikseerimine: Keerake tiibkruvi [6] kinni.

6. Kui seadistate lõikenurga 45° peale, vastab tegelik lõikelaius paralleelpiiriku [23] kauguse skaalal näidatud väärtusele, pluss 13 mm (kaugus märgistuste 45° ja 0° kaugusele lõikejuhikul [8]).

● Lõikenurga seadistamine

(Joonis F)

1. Keerake lahti lõikenurga eelvalimise tiibkruvi [5] lõikenurga skaalal [4].
2. Hoidke alusplaati [7] ühe käega.
3. Soovitud lõikenurga seadistamine: Liigutage põhikäepidet [21] teise käega. Kontrollige nurka lõikenurga skaalal [4].
4. Keerake lõikenurga eelvalimise tiibkruvi [5] kinni.

● Lõikesügavuse seadistamine

(Joonis G)

1. Lõikesügavuse skaala [13] vabastamine: Keerake tiibkruvi [12] päripäeva.
2. Hoidke alusplaati [7] ühe käega kinni.
3. Soovitud lõikesügavuse seadistamine: Liigutage põhikäepidet [21] teise käega. Kontrollige lõikesügavust lõikesügavuse skaalal [13].
4. Lõikesügavuse skaala [13] vabastamine: Keerake tiibkruvi [12] päripäeva.

● Sisse/välja lülitamine

(Joonis H)

Sisselülitamine

1. Ühendage pistik [9] sobivasse pistikupesasse.
2. Vajutage ja hoidke all lukustuslülitit [1] mõlemalt küljelt.

- Hoidke toitelülilit [2] vajutatuna. Toode hakkab tööle.
- Laske lüliti lukustus [1] lahti.

Väljalülitamine

- Laske toitelüliti [2] lahti.
- Eemaldage toitepistik [9] pistikupesast.

● Tööjuhised

MÄRKUS

- ▶ Hoidke toodet alati mõlema käega kinni: Hoidke põhikäepidet [21] ühe käega ja lisakäepidet [3] teise käega.
- ▶ Viige saetera [15] täispööretele: Laske tootel töötada, enne kui hakkate detaili töötlemas.
- ▶ Saagige, surudes mõõdukalt ettepoole.
- ▶ Toote külgsuunas liigutamine saagimise ajal võib põhjustada saetera [15] kinnikiilumist, löikehamaste ja saetera korpuse ülekuumenemist. See võib põhjustada tagasilööki.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne ülevaatus-, hooldus- ja puhastustööde tegemist lülitage toode alati välja, tõmmake pistik [9] pistikupesast välja ja laske tootel jahtuda!

● Puhastamine

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.

MÄRKUS

- ▶ Jälgige, et seadme sisemusse ei satuks vedelikke.
- Korrapärane põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab seadme kasutusiga.
- Jälgige, et toode oleks alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest. Eemaldage tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Puhastage toodet kuiva lapiga. Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks pehmet harja.

● Hooldus

- Toode ei vaja hooldamist.
- Kontrollige seadet ja tarvikuid (nt saeterasid) iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes. Vahetage need vajaduse korral uute vastu välja, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid (vaadake „Tehnilised andmed“).
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ja õige kinnituse suhtes. Vajaduse korral vahetage need välja.
- Vahetage nööri, painutatud või muul viisil kahjustatud saetera välja.


Varuosad/tarvikud

- Sobivaid varuosi ja tarvikuid saavad kliendi osta aadressil www.optimex-shop.com.
- Tellimusi saab esitada ja töödelda ainult veebis.
- Tellimuse esitamiseks pange valmis tellimisnumber.
- Lisainfo saamiseks helistage Lidl-klienditelefonil (vt „Teenindus“).

Osa	Tellimisnumber
[10] Kuuskantvõti	99945790103
[15] Saetera	99945790101

Osa	Tellimisnumber
23 Paralleelpiirik	99945790102
24 Adapter	99945790104

● Remont

- Kui seadme toitejuhe  on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, tema klienditeenindus või mõni sarnaste kvalifikatsioonidega isik, et vältida ohtusid.
- Selle seadme sisemuses ei ole osi, mida kasutaja saaks remontida. Pöörduge toote kontrollimiseks ja töökorda seadmiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.

● Hoiustamine

- Enne hoiustamist: Puhastage toode (vt jaotist „Puhastamine“).
- Hoiustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke toodet originaalpakendis.

● Transport

- Transportige toodet originaalpakendis.
- Kaitske seadet löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis tekivad eelkõige sõidukites transportimisel.
- Kindlustage seade libisemise ja ümbermineku vastu.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 487372_2501).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 487372_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee

● ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 487372_2501)

IAN: 487372_2501
Tootekood: "PARKSIDE" käsiketassaag
Mudeli number: HG11714

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

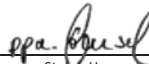
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

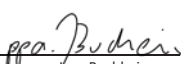
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm
Koht

21.02.2025
Kuupäev


ppa. Stefan Haensel
Volitatud allakirjutanu


ppa. Jens Buchheim
Volitatud allakirjutanu

EE









EE 55

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp.	57
Ievads	Lpp.	58
Paredzētais lietojums	Lpp.	58
Piegādes komplekts	Lpp.	58
Daļu apraksts	Lpp.	59
Tehniskie dati	Lpp.	59
Drošības norādījumi	Lpp.	60
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp.	60
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	Lpp.	63
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp.	63
Citi riski	Lpp.	63
Ripzāģu drošības norādījumi	Lpp.	63
Citi drošības norādījumi visiem zāģiem	Lpp.	64
Apakšējā aizsargapvalka funkcija	Lpp.	65
Papildu drošības norādījumi	Lpp.	65
Drošības norādījumi par zāģa asmeni	Lpp.	66
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp.	66
Izstrādājuma izpakošana	Lpp.	66
Piederumi	Lpp.	67
Sagatavošanās	Lpp.	67
Apakšējā aizsargapvalka funkcijas pārbaude	Lpp.	67
Zāģa asmens ievietošana/maiņa	Lpp.	67
Savienošana ar putekļu nosūcēju	Lpp.	68
Paralēlā atdura montāža	Lpp.	68
Zāģēšanas leņķa iestatīšana	Lpp.	69
Zāģēšanas dziļuma iestatīšana	Lpp.	69
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp.	69
Darba instrukcijas	Lpp.	69
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	70
Tīrīšana	Lpp.	70
Apkope	Lpp.	70
Remonts	Lpp.	70
Glabāšana	Lpp.	70
Transportēšana	Lpp.	71
Utilizācija	Lpp.	71
Garantija	Lpp.	71
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	72
Serviss	Lpp.	72
ES atbilstības deklarācija	Lpp.	73

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	Simbols nozīmē, ka, lietojot izstrādājumu, jāievēro lietošanas instrukcija.	 Diametrs
		TCT Volframa karbīda zāģa asmens zobi
	BĪSTAMI! – Apzīmē augstas pakāpes risku, kuru nenovēršot, iestājas nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, nosmakšanas risks)	 Nobloķēts
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)	 Atbloķēts
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)	 Pirms veicat iestatījumus, apkopes un tīrīšanas darbus, kā arī laikā, kad izstrādājums netiek lietots, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu 9 no kontaktligzdas.
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)	 Maiņstrāva/spriegums
	Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!	 II aizsargklases izstrādājuma simbols
	Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!	 Zāģa asmens diametrs
	Valkājiet elpceļu aizsarglīdzekļus!	 Maksimālais zāģēšanas dziļums 45 mm ar 0° zāģēšanas leņķi
	Lietojiet aizsargbrilles!	 Piemērots koksnes zāģēšanai
	Valkājiet aizsargcimdus!	 Griešanās virziena bultiņa uz zāģa asmens 15

	Nepieskarieties zāga zobiem.		Griešanās virziena bultiņa uz augšējā aizsargapvalka 19
	Nelietojiet bojātus zāga asmeņus.		Drošības norādījumi
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Norādījumi par apiešanos

RIPZĀGIS

● **levads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

- Šis ripzāgis (turpmāk “izstrādājums” vai “elektroinstruments”) ir piemērots šādu materiālu zāgēšanai:
 - Dabiskā koksne
 - Saplāksnis
 - Skaidu plāksne
 - Līdzīgi viegļie būvmateriāli
- Aizliegts zāgēt slāpā stāvoklī un zāgēt metālu.
- Izstrādājuma lietošana citiem nolūkiem vai pārveidošana tiek uzskatīta par neatbilstošu, un šādas rīcības rezultātā var tikt radīti tādi riski kā nāve, dzīvībai bīstami savainojumi un mantas bojājumi.
- Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā.

- Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai, rūpniecības mērķiem vai līdzīgiem mērķiem.
- Ievērojiet visus spēkā esošos vietējos drošības noteikumus, standartus un normatīvos aktus. Trokšņu radošu elektroinstrumentu lietošana ir atļauta tikai noteiktā laikā saskaņā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem.

● **Piegādes komplekts**

⚠ BRĪDINĀJUMS!

▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviena daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Ripzāgis
- 1 TCT zāga asmens (12 zobi, iepriekš samontēts)
- 1 Sešstūra atslēga (5 mm)
- 1 Uzgrīzēju atslēgas (17 mm)

- 1 Paralēlais atduris
- 1 Adapters
- 1 Lietošanas instrukcija

● Detaļu apraksts

(A att.)

- 1 Slēdža fiksators
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Papildu rokturis
- 4 Zāģēšanas leņķa skala
- 5 Spārnu skrūve zāģēšanas leņķa izvēlei
- 6 Spārnu skrūve (paralēlais atduris)
- 7 Pamatplāksne
- 8 Zāģēšanas vadītāja (0° un 45°)
- 9 Pieslēguma vads ar barošanas kontaktdakšu
- 10 Sešstūra atslēga
- 11 Sešstūra atslēgas glabāšanas vieta
- 12 Spārnu skrūve (zāģēšanas dziļuma skala)
- 13 Zāģēšanas dziļuma skala (0 līdz 45 mm)
- 14 Apakšējais aizsargapvalks
- 15 Zāģa asmens
- 16 Ārējais atloks
- 17 Iespīlēšanas skrūve (ar paplāksni)
- 18 Svira (apakšējais aizsargapvalks)
- 19 Augšējais aizsargapvalks
- 20 Putekļu pieslēgums
- 21 Galvenais rokturis

(B att.)

- 22 Uzgriežņu atslēga
- 23 Paralēlais atduris
- 24 Adapters

(C att.)

- 16a Vārpsta
- 16b Iekšējais atloks

(E att.)

- 7a Loks

● Tehniskie dati

Ripzāģis	PHKS 750 A1
Modeļa numurs:	
– ar VDE spraudni:	HG11714
– ar BS spraudni:	HG11714-BS
Nominālais ieejas spriegums:	230 V~, 50 Hz
Nominālā jauda:	750 W
Tukšgaitas apgriezību skaits n_0 :	5000 min ⁻¹
Maks. zāģēšanas dziļums:	
– pie 0°:	apm. 45 mm
– pie 45°:	apm. 31 mm
Vītnes izmērs:	M6
Aizsardzības klase:	II/□ (dubultā izo-lācija)

Zāģa asmens izmēri

Modeļa numurs:	
– 12 zobi:	HG11768
Diametrs:	Ø 140 mm
Urbumu izmērs:	Ø 20 mm
Zobu biezums:	1,5 mm
Atļautais rotācijas ātrums:	maks. 9500 min ⁻¹

Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītā trokšņa vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis kāds parasti ir lietotāja darba vietā:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	89,1 dB
NeNOTEIKTĪBA K_{pA} :	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	97,1 dB
NeNOTEIKTĪBA K_{WA} :	3 dB

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Vibrāciju emisijas vērtības

Vibrācijas vērtība (a_r) koksnes zāģēšanā:

Galvenais rokturis:	2,774 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²
Papildu rokturis:	2,815 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- ▶ Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentis ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

NORĀDE

- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.



Drošības norādījumi

- **Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem**

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā.** Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrument” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktligzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezglojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, lietojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- a) **Sekojiēt līdzī, skatīeties, ko jūs darāt, un strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Valkājiēt individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumentis ir izslēgts.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumentis ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniēt drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- h) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumentu, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, instrumenta piederumus, darba instrumentus, utt., saskaņā ar šīm instrukcijām.** Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Serviss

- a) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Turpmāk minētie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts instrukcijās.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Izstrādājumam lietojiet pareizos darba instrumentus un pārliecinieties, ka tie ir labā darba stāvoklī.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.
- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar instrukcijām un nodrošiniet pietiekamu eļļošanu (ja piemērojams).
- Plānojiet darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegūstiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja izstrādājums darbojas kļūdaini, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet no elektrotilkla. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.


● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.
- Personu traumas un mantas bojājumi, kas radušies bojātu griezējinstrumentu vai pēkšņa slēpta priekšmeta trieciena rezultātā lietošanas laikā.
- Traumu un mantas bojājuma risks, ko rada lidojoši priekšmeti.

● Ripzāģu drošības norādījumi

Zāģēšanas process

- a)  **BĪSTAMI! Nelieciet rokas zāģēšanas zonā un pie zāģa asmens.** Ja turat zāģi ar abām rokām, zāģa asmens tās nevar savainot.
- b) **Nepieskarieties sagataves lejasdaļai.** Aizsargapvalks nevar pasargāt jūs no zāģa asmens zem sagataves.
- c) **Salāgojiet zāģēšanas dziļumu ar sagataves biezumu.** Zem sagataves jābūt redzamam nedaudz mazāk par pilnu zoba augstumu.
- d) **Nekad neturiet sagatavi, kas jāzāģē, rokā vai virs kājas. Nostipriniet sagatavi stabilā turētājā.** Lai samazinātu ķermeņa saskares, zāģa asmens iesprūšanas vai kontroles zaudēšanas risku, ir svarīgi droši nostiprināt sagatavi.

- e) **Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām, veicot darbus, kad darba instruments var trāpīt paslēptos strāvas vadus vai pieslēguma vadā.** Saskaņoties ar strāvas vadu, arī elektroinstrumenta metāla daļas tiks pakļautas spriegumam, un tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- f) **Zāgējot gareniski, vienmēr lietojiet atduri vai taisnas malas vadotni.** Tas uzlabo zāģēšanas precizitāti un samazina zāģa asmens iesprūšanas iespēju.
- g) **Vienmēr izmantojiet pareiza izmēra zāģa asmeņus ar piemērotu montāžas atveri (piemēram, rombeida vai apaļu).** Zāģa asmeņi, kas neatbilst zāģa montāžas daļām, griežas necentrēti un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- h) **Nekad nelietojiet bojātas vai neatbilstošas zāģa asmens paplāksnes vai skrūves.** Zāģa asmens paplāksnes un skrūves ir īpaši izstrādātas jūsu zāģim, lai nodrošinātu optimālu veiktspēju un darba drošību.

● Citi drošības norādījumi visiem zāģiem

Atsitienu cēloņi un atbilstošie drošības norādījumi

- Atsitiens ir pēkšņa reakcija zāģa asmens ieķeršanās, iestrēgšanas vai nepareizas tā ievietošanas dēļ, kas izraisa nekontrolētu zāģa izkustēšanos no sagataves lietotāja virzienā;
- Ja zāģa asmens aizķeras vai iestrēgst aizverošajā zāģa griezumā, tas nobloķējas un motora spēks atspiež ierīci atpakaļ lietotāja virzienā;
- Ja zāģa asmens ir savērpies zāģa griezumā vai ir nepareizi novietots, zobu uz zāģa asmens aizmugurējās malas var ieķerties sagataves virsmā, izraisot zāģa asmens izkustēšanos no zāģa griezuma un zāģa atsitienu lietotāja virzienā.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. To var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

- a) **Stingri turiet zāģi un novietojiet rokas tādā stāvoklī, kurā varat uztvert atsitienu spēkus. Zāģa asmenim vienmēr ir jāatrodas sānos no jums, nekad neturiet zāģa asmeni vienā līnijā ar savu ķermeni.** Atsitienu gadījumā ripzāģis var atsisties atpakaļ, bet lietotājs var kontrolēt atsitienu spēku, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- b) **Ja zāģa asmens iesprūst vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet zāģi un turiet to nekustīgi sagatavē, līdz zāģa asmens apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt zāģi no sagataves vai vilkt to atpakaļ, kamēr zāģa asmens kustas, pretējā gadījumā var rasties atsitiens.** Nosakiet un novērsiet zāģa asmens iesprūšanas cēloni.
- c) **Ja vēlaties zāģi, kas ir iestrēdzis sagatavē, atkārtoti ieslēgt, centrējiet zāģa asmeni zāģa griezumā un pārbaudiet, vai zāģa zobu nav ieķērušies sagatavē.** Ja zāģa asmens nosprūst, tas var izkustēties no sagataves vai izraisīt atsitienu, kad zāģis tiek ieslēgts no jauna.

- d) **Atbalstiet plātnes, lai samazinātu atsitienu risku iestrēguša zāga asmens dēļ.** Lielas plātnes var saliekties pašas zem sava svara. Sagatavei jābūt atbalstītai abās pusēs, un turklāt ne tikai zāga griezumuma tuvumā, bet arī malās.
- e) **Nelietojiet neasus vai bojātus zāga asmeņus.** Zāgu asmeņi ar neasiem vai nepareizi novietotiem zobiem, ja zāga griezumums ir pārāk šaurs, palielina berzi, izraisa zāga asmens iestrēgšanu un atsitienu.
- f) **Pirms zāgēšanas pievelciet zāgēšanas dziļuma un zāgēšanas leņķa iestatījumus.** Ja iestatījumi mainās zāgēšanas laikā, zāga asmens var iestrēgt un var rasties atsitiens.
- g) **Esiet īpaši piesardzīgs attiecībā uz zāgēšanu esošajās sienās vai citās nepārredzamās vietās.** Zāga asmens, zāgējot dziļumā, var iestrēgt slēptos priekšmetos un izraisīt atsitienu.

● Apakšējā aizsargapvalka funkcija

- a) **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargapvalks aizveras bez piepūles. Nelietojiet zāgi, ja apakšējais aizsargapvalks nekustas brīvi un uzreiz neaizveras. Nekad neiespīlējiet un nepiesieniet apakšējo aizsargapvalku atvērtā pozīcijā.** Ja zāgis nejauši nokrīt zemē, apakšējais aizsargapvalks var tikt saliekts. Atveriet aizsargapvalku ar atvilkšanas sviru un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas un nevienā zāgēšanas leņķī vai dziļumā nesaskaras ar zāga asmeni vai citām daļām.
- b) **Pārbaudiet apakšējā**

aizsargapvalka atsperes stāvokli un darbību. Ja apakšējais aizsargapvalks un atspere nedarbojas pareizi, pirms lietošanas veiciet zāga apkopi. Bojātas daļas, lipīgi aplikumi vai skaidu uzkrāšanās izraisa apakšējā aizsargapvalka darbības kavēšanos.

- c) **Ar roku atveriet apakšējo aizsargapvalku tikai īpašos zāgējumos, piemēram, "iegremdētos un leņķa zāgējumos". Atveriet apakšējo aizsargapvalku ar atvilkšanas sviru un atlaidiet to, tiklīdz zāga asmens iegrimst sagatavē.** Visos zāgēšanas darbos apakšējam aizsargapvalkam jāstrādā automātiski.
- d) **Nenovietojiet zāgi uz darbgalda vai grīdas, ja zāga asmens nav noseigts ar apakšējo aizsargapvalku.** Neaizsargāts zāga asmens, kas turpina griezties pēc izslēgšanas, pārvieto zāgi pretēji zāgēšanas virzienam un zāgē visu, kas atrodas tā ceļā. Ņemiet vērā zāga asmens inerces darbības laiku.

● Papildu drošības norādījumi

- a) **Raugieties, lai izmestās skaidas nesaskartos ar rokām.** Ar augstu ātrumu kustīgās skaidas var jūs savainot vai sagriezt.
- b) **Neizmantojiet zāgi augstāk par galvas līmeni.** Pretējā gadījumā nav iespējams pietiekami kontrolēt elektroinstrumentu.
- c) **Neizmantojiet slīpēšanas diskus ar šo instrumentu.** Tas var viegli salūzt un izraisīt savainojumus.
- d) **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai konstatētu, vai darba zonā ir paslēpti barošanas vadi, vai vērsieties**

pēc palīdzības vietējā apgādes uzņēmumā. Saskare ar elektrības vadiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzes vada bojājumi var izraisīt eksploziju. Iegriešana ūdensvadā izraisa bojājumus vai var izraisīt elektrošoku.

- e) **Elektroinstrumentu nedrīkst modificēt un izmantot kā stacionāru instrumentu.** Tas nav piemērots lietošanai kā galda zāģis.
- f) **Nostipriniet sagatavi.** Ar iespīlēšanas ierīcēm vai skavās iespīlēta sagatave tiek turēta drošāk nekā ar rokām.
- g) **Neizmantojiet HSS zāģa asmeņus (High Speed Steel).** Šādi zāģa asmeņi zāģēšanas darbos var viegli salūzt un iesprūst koksnē.
- h) **Nezāģējiet dzelzi saturošus metālus.** Karstas skaidas var aizdedzināt instrumenta plastmasas detaļas. Metāla skaidas iekļūst motorā un strāvas ķēdē un izraisa elektrošoku.

● Drošības norādījumi par zāģa asmeni

- Nelietojiet slīpēšanas diskus.
- Izmantojiet tikai zāģa asmeņus, kuru diametrs atbilst uzrakstiem uz zāģa.
- Strādājot ar koksnī vai materiāliem, kas rada veselībai bīstamus putekļus, ierīce jāpievieno piemērotai, pārbaudītai putekļu nosūkšanas ierīcei.
- Zāģējot koku, lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus.
- Lietojiet tikai ieteiktos zāģa asmeņus.
- Vienmēr lietojiet ausu aizsargus.
- Izvairieties no zāģa zobu galu pārkaršanas.
- Zāģējot plastmasu, izvairieties no plastmasas kušanas.
- Izmantojiet zāģējamajam materiālam atbilstošu zāģa asmeni.

- Izmantojiet tikai ražotāja norādītos zāģa asmeņus, kas, ja tie ir paredzēti koka vai līdzīgu materiālu zāģēšanai, atbilst EN 847-1.
- Instrumentus drīkst lietot tikai apmācīti un cilvēki ar pieredzi, kuri ir apguvuši instrumentu lietošanu.
- Ripzāģu asmeņi ar saplēstiem korpusiem ir jāizmet (remonts nav atļauts).
- Uz instrumenta norādīto maksimālo apgriezīgu skaitu nedrīkst pārsniegt. Ciktāl tas ir norādīts, ir jāievēro apgriezīgu skaita diapazons.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet aizsargcimdus!



Valkājiet elpceļu aizsarglīdzekļus!



Lietojiet aizsargbrilles!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

● Pirms pirmās izmantošanas

● Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

● Piederumi

- Drošai un pareizai šī izstrādājuma lietošanai ir nepieciešami piederumi, piemēram, instrumenti un zāga asmeņi.
- Piederumus un zāga asmeņus var iegādāties pie jūsu tirgotāja. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet tā tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie dati”).
- Ja neesat pārliecināts, konsultējieties ar kvalificētu speciālistu un saņemiet padomu no sava tirgotāja.

● Sagatavošanās

● Apakšējā aizsargapvalka funkcijas pārbaude

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!



Pirms darbiem ar izstrādājumu vienmēr atvienojiet kontaktdakšu [9] no kontaktligzdas.

NORĀDE

- ▶ Apakšējais aizsargapvalks [14] nedrīkst būt bloķēts, un tam jāspēj atgriezties atpakaļ sākotnējā pozīcijā.
 - ▶ Ja apakšējais aizsargapvalks [14] pareizi nedarbojas: Nelietojiet izstrādājumu un sazinieties ar servisa centru pārbaudes un remonta nolūkā.
1. Pirms izstrādājuma lietošanas sākšanas: Pārbaudiet apakšējā aizsargapvalka [14] brīvu kustību.
 2. Atveriet apakšējo aizsargapvalku [14]: Pavelciet sviru [18] uz augšu.

● Zāga asmens ievietošana/ maiņa

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!



Zāga asmeņi var būt asi un lietošanas laikā sakarst. Rikojoties ar zāga asmeņiem [15], vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

(C att.)



- Novietojiet izstrādājumu pie galda malas, lai zāga asmens [15] būtu brīvi pieejams.

Zāga asmens izņemšana

1. Nofiksējiet ārējo atloku [16] ar uzgriežņu atslēgu [22].
2. Atbrīvojiet iespīlēšanas skrūvi [17] ar sešstūra atslēgu [10] un pagrieziet to rotācijas virzienā **b**.
3. Noņemiet iespīlēšanas skrūvi [17] un ārējo atloku [16] no vārpstas [16a].
4. Pārbaudiet, vai zāga asmens [15] ar vārpstu [16a] brīvi kustas.
5. Pagrieziet apakšējo aizsargapvalku [14], līdz tas ir pilnībā atvilks atpakaļ augšējā aizsargapvalkā [19].
6. Noņemiet zāga asmeni [15]; Turiet apakšējo aizsargapvalku [14] ar sviru [18].
7. Noņemiet zāga asmeni [15] no iekšējā atloka [16b].
8. Novietojiet apakšējo aizsargapvalku [14] tā sākotnējā pozīcijā.

Zāga asmens ievietošana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶  uz zāga asmens [15] jābūt vērstam pret  uz augšējā aizsargapvalka [19].

NORĀDE

- ▶ Nav nepieciešams iespīlēšanas skrūvi [17] pievilkt ar roku. Zāģa asmens [15] rotācijas kustība pievelk zāģa asmeni darbības laikā.
- ▶ Vienmēr glabājiet sešstūra atslēgu [10] sešstūra atslēgas glabāšanas vietā [11], kad to nelietojat.
- ▶ Uzliekot ārējo atloku [16] uz zāģa asmens [15]: Atloka izliktajai pusei jāsasaskaras ar zāģa asmeni.

1. Pagrieziet apakšējo aizsargapvalku [14], līdz tas ir pilnībā atvilktis atpakaļ augšējā aizsargapvalkā [19].
2. Turiet apakšējo aizsargapvalku [14] pozīcijā. Uzlieciet zāģa asmeni [15] uz iekšējā atloka [16].
3. Pārbaudiet vai zāģa asmens [15] urbums atrodas uz vārpstas [16a], lai būtu izlīdzināts centrs.
4. Novietojiet apakšējo aizsargapvalku [14] tā sākotnējā pozīcijā.
5. Uzlieciet ārējo atloku [16] uz zāģa asmens [15], lai tas nosegtu urbumu.
6. Ar roku ieskrūvējiet iespīlēšanas skrūves [17] vītņi ar vairākiem apgriezieniem vārpstā [16a].
7. Novērsiet ārējā atloka [16] griešanos: Izmantojiet uzgriežņu atslēgu [22].
8. Pievelciet iespīlēšanas skrūvi [17]: Grieziet sešstūra atslēgu [10] rotācijas virzienā **a**, līdz iespīlēšanas skrūve ir droši nostiprināta.

● Savienošana ar putekļu nosūcēju

(D att.)

NORĀDE

- ▶ Adapteri [24] var izmantot vairumam parasto putekļu nosūkšanas sistēmu vai ierīču (piemēram, putekļusūcēja šļūtene).

Adaptēra instalēšana

1. Ar pagriešanas kustību izskrūvējiet adapteri [24] no putekļu pieslēguma [20].
2. Pievienojiet adapteri [24] putekļu nosūkšanas sistēmai.

Adaptēra noņemšana

1. Vairākas reizes pagrieziet adapteri [24] pulksteņrādītāja virzienā un pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Novelciet adapteri [24] no putekļu pieslēguma [20].

● Paralēlā atdura montāža

(E att.)

NORĀDE

- ▶ Zāģēšanas platums ir redzams uz paralēlā atdura [23] skalas.
- ▶ Zāģēšanas platuma mērīšana, ja izstrādājums ir iestatīts uz zāģēšanas leņķi 0° vai 45°: Zāģēšanas vadītāja [8] parāda atsaucē punktu.
- ▶ Attāluma skala pie paralēlā atdura [23] rāda piemērotu vērtību.

1. Iestatiet zāģēšanas leņķi 0° (skatiet "Zāģēšanas leņķa iestatīšana").
2. Atskrūvējiet vajīgāk spārnu skrūvi [6].
3. Ievirziet paralēlo atduri [23] turētājā uz pamatplāksnes [7].
4. Iestatiet paralēlā atdura [23] attālumu vajadzīgajā zāģēšanas platumā.

5. Paralēlā atdura [23] fiksācija:
Pievelciet spārnu skrūvi [6].
6. Ja iestatīsiēt zāģēšanas leņķi 45°, faktiski sasniegtais zāģēšanas platums atbilst nolasītajai vērtībai uz attāluma skalas pie paralēlā atdur [23] plus 13 mm (attālums starp atzīmēm 45° un 0° uz zāģēšanas vadīklas [8]).

● Zāģēšanas leņķa iestatīšana

(F att.)

1. Atskrūvējiet vaļīgāk spārnu skrūvi zāģēšanas leņķa izvēlei [5] uz zāģēšanas leņķa skalas [4].
2. Ar vienu roku turiet pamatplāksni [7].
3. Vēlamā zāģēšanas leņķa iestatīšana: Ar otru roku kustīniet galveno rokturi [21]. Pārbaudiet leņķi uz zāģēšanas leņķa skalas [4].
4. Pievelciet spārnu skrūvi zāģēšanas leņķa izvēlei [5].

● Zāģēšanas dziļuma iestatīšana

(G att.)

1. Zāģēšanas dziļuma skalas [13] atbloķēšana: Pagrieziet spārnu skrūvi [12] pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Ar vienu roku turiet pamatplāksni [7].
3. Vēlamā zāģēšanas dziļuma iestatīšana: Ar otru roku kustīniet galveno rokturi [21]. Pārbaudiet zāģēšanas dziļumu zāģēšanas dziļuma skalā [13].
4. Zāģēšanas dziļuma skalas [13] atbloķēšana: Pagrieziet spārnu skrūvi [12] pulksteņrādītāja virzienā.

● Ieslēgšana/izslēgšana

(H att.)

Ieslēgšana

1. Pieslēdziet kontaktdakšu [9] piemērotai kontaktligzdai.
2. Nospiediet un turiet slēdža fiksatoru [1] vienā no abām pusēm.
3. Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [2] nospiestu. Izstrādājums apstājas.
4. Atlaidiet slēdža fiksatoru [1].

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [2].
2. Izvelciet kontaktdakšu [9] no kontaktligzdas.

● Darba instrukcijas

NORĀDE

- ▶ Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām: Ar vienu roku turiet galveno rokturi [21], bet ar otru roku – papildu rokturi [3].
- ▶ Darbiniet zāģa asmeni [15] ar pilnu apgriezīenu skaitu: Pirms sagataves apstrādes iedarbiniet izstrādājumu.
- ▶ Zāģējiet ar piemērotu un mērenu spiedienu uz priekšu.
- ▶ Izstrādājuma sāniska kustība zāģēšanas laikā var izraisīt zāģa asmens [15] iesprūšanu un griezējzobu, kā arī zāģa asmens korpusa pārkaršanu. Tas var izraisīt atsitīenu.

● Tīršana un kopšana

⚠ BĪDINĀJUMS!



Pirms veicat pārbaudes, apkopes un tīršanas darbus, vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izvelciet kontaktdakšu [9] no kontaktligzdas un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

● Tīršana

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīršanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīršanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.
- ▶ Uzmanieties, lai izstrādājumā neieklūst šķidrums.

- Regulāra pareiza tīršana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma kalpošanas laiku.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielas. Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet putekļus.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti sasniedzamām vietām izmantojiet mīkstu suku.

● Apkope

- Izstrādājumam nav jāveic apkopes darbi.
- Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam un papildu aprīkojumam (piemēram, zāģa asmeņiem) nav nodiluma un bojājumu pazīmju. Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā. Lūdzu, ņemiet vērā tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie dati").

- Pārbaudiet, vai pārsegi un aizsargierīces nav bojāti un vai tie ir pareizi novietoti. Ja nepieciešamas, nomainiet tos.
- Nomainiet neasu, saliektu vai citādi bojātu zāģa asmeni.

Rezerves daļas/piederumi

- Klienti var iegādāties saderīgas rezerves daļas un piederumus vietnē www.optimex-shop.com.
- Pasūtījumus varat veikt un apstrādāt tikai tiešsaistē.
- Sagatavojiet savu pasūtījuma numuru.
- Lai saņemtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar Lidl servisa palīdzības tālruni (skatiet "Serviss").

Detaja	Pasūtījuma numurs
[10] Sešstūra atslēga	99945790103
[15] Zāģa asmens	99945790101
[23] Paralēlais atduris	99945790102
[24] Adapters	99945790104

● Remonts

- Ja izstrādājuma pieslēguma vads [9] ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējumiem, tas ir jānomaina ražotājam vai tā klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras lietotājs varētu labot. Lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

● Glabāšana

- Pirms uzglabāšanas: Notīriet izstrādājumu (skatiet nodaļu "Tīršana").

- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, siltā un labi vēdināmā vietā.
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā.

● Transportēšana

- Transportējiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā.
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret sīdēšanu un apgāšanos.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 487372_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 487372_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 487372_2501)

IAN: 487372_2501
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Ripzāģis
Modeļa numurs: HG11714

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

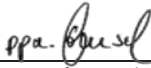
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany


Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm
Vieta

21.02.2025
Datums


ppa. Stefan Haensel
Pilnvarots parakstītājs


ppa. Jens Buchheim
Pilnvarots parakstītājs




LV











LV 73

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	75
Einleitung	Seite	76
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	76
Lieferumfang	Seite	77
Teilebeschreibung	Seite	77
Technische Daten	Seite	77
Sicherheitshinweise	Seite	79
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	79
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	81
Verhalten im Notfall	Seite	82
Restrisiken	Seite	82
Sicherheitshinweise für Kreissägen	Seite	82
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	83
Funktion der unteren Schutzhaube	Seite	84
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	85
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	Seite	85
Vor der ersten Verwendung	Seite	86
Produkt auspacken	Seite	86
Zubehör	Seite	86
Vorbereitung	Seite	86
Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen	Seite	86
Sägeblatt einsetzen/wechseln	Seite	87
Mit Staubabsaugung verbinden	Seite	88
Parallelanschlag montieren	Seite	88
Schnittwinkel einstellen	Seite	88
Schnitttiefe einstellen	Seite	89
Ein-/Ausschalten	Seite	89
Arbeitshinweise	Seite	89
Reinigung und Pflege	Seite	89
Reinigung	Seite	89
Wartung	Seite	90
Reparatur	Seite	90
Lagerung	Seite	90
Transport	Seite	90
Entsorgung	Seite	91
Garantie	Seite	91
Abwicklung im Garantiefall	Seite	92
Service	Seite	92
EU-Konformitätserklärung	Seite	93

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.	 Durchmesser
		TCT Wolframkarbid-Sägeblattzähne
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)	 Verriegelt
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	 Entriegelt
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	 Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)	 Wechselstrom/-spannung
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Tragen Sie einen Gehörschutz!	 Durchmesser des Sägeblatts
	Tragen Sie einen Atemschutz!	 Maximale Schnitttiefe 45 mm bei 0° Schnittwinkel
	Tragen Sie eine Schutzbrille!	 Geeignet zum Schneiden von Holz

	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt 15
	Berühren Sie die Sägezähne nicht.		Drehrichtungspfeil auf der oberen Schutzhaube 19
	Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.		Sicherheitshinweise
			Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

HANDKREISSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Handkreissäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Sägen der folgenden Materialien bestimmt:
 - Naturholz
 - Sperrholz
 - Spanplatten
 - ähnliche Leichtbaumaterialien

- Schneiden in nassem Zustand und Schneiden von Metall sind verboten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung, für industrielle Zwecke oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Beachten Sie alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiten beschränkt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Handkreissäge
- 1 TCT-Sägeblatt
(12 Zähne, vormontiert)
- 1 Sechskantschlüssel (5 mm)
- 1 Schraubenschlüssel (17 mm)
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Schalterverriegelung
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Zusatzgriff
- 4 Schnittwinkelskala
- 5 Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- 6 Flügelschraube (Parallelanschlag)
- 7 Grundplatte
- 8 Schnitfführung (0° und 45°)
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Sechskantschlüssel
- 11 Sechskantschlüssel-Aufbewahrung
- 12 Flügelschraube (Schnitttiefenskala)
- 13 Schnitttiefenskala (0 bis 45 mm)
- 14 Untere Schutzhaube
- 15 Sägeblatt
- 16 Äußerer Flansch
- 17 Klemmschraube
(mit Unterlegscheibe)

- 18 Hebel (Untere Schutzhaube)
- 19 Obere Schutzhaube
- 20 Staubanschluss
- 21 Hauptgriff

(Abb. B)

- 22 Schraubenschlüssel
- 23 Parallelanschlag
- 24 Adapter

(Abb. C)

- 16a Spindel
- 16b Innerer Flansch

(Abb. E)

- 7a Haltebügel

● Technische Daten

Handkreissäge	PHKS 750 A1
Modellnummer:	
– mit VDE-Stecker:	HG11714
– mit BS-Stecker:	HG11714-BS
Nenneingangsspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistung:	750 W
Leerlaufdrehzahl n_0 :	5 000 min ⁻¹
Max. Schnitttiefe:	
– bei 0°:	ca. 45 mm
– bei 45°:	ca. 31 mm
Gewindemaß:	M6
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Abmessungen des Sägeblatts

Modellnummer:	
– 12 Zähne:	HG11768
Durchmesser:	Ø 140 mm
Größe der Bohrlöcher:	Ø 20 mm

Stärke der Zähne:	1,5 mm
Zulässige Rotationsgeschwindigkeit:	max. 9 500 min ⁻¹

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L _{pA} :	89,1 dB
Unsicherheit K _{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L _{WA} :	97,1 dB
Unsicherheit K _{WA} :	3 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsemissionswerte

Vibrationswert (a_n) beim Sägen in Holz:

Hauptgriff:	2,774 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Zusatzgriff:	2,815 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

WARNUNG!

- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei

Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten

Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem

Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre**

- Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Vibrations- und Geräuschminderung**
- Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.
- Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:
- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch

und wie in diesen Anweisungen beschrieben.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken


Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende

Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

● Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen,**

wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
 - Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
 - Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.
- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
 - b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkel-einstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.
- **Funktion der unteren Schutzhaube**
- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt**

bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● **Zusätzliche Sicherheits-hinweise**

- a) **Achten Sie darauf, dass die ausgeworfenen Späne nicht mit Ihren Händen in Berührung kommen.** Sie können sich durch hochtourige Sägespäne verletzen oder schneiden.
- b) **Verwenden Sie die Säge nicht über Kopfhöhe.** Andernfalls haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- c) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit diesem Werkzeug.** Es kann leicht zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- d) **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden oder kann einen Stromschlag verursachen.
- e) **Das Elektrowerkzeug darf nicht modifiziert und als stationäres Werkzeug betrieben werden.** Es ist nicht für den Betrieb als Tischsäge geeignet.
- f) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in

einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.

- g) **Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter (High Speed Steel).** Solche Sägeblätter können bei Schneidarbeiten leicht brechen und sich im Holz verkeilen.
- h) **Sägen Sie keine eisenhaltigen Metalle.** Heiße Späne können die Kunststoffteile des Werkzeugs entzünden. Metallspäne gelangen in den Motor und den Stromkreis und verursachen einen elektrischen Schlag.

● **Sicherheitshinweise für das Sägeblatt**

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder

ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847–1 entsprechen.

- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie einen Atemschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren

Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Zubehör**

- Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist Zubehör, z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, erforderlich.
- Zubehör und Sägeblätter erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler des Vertrauens beraten.

● **Vorbereitung**

● **Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen**

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Ziehen Sie immer den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Produkt durchführen.

HINWEIS

- ▶ Die untere Schutzhaube [14] darf nicht blockiert sein und muss in die ursprüngliche Position zurückschwenken können.
- ▶ Wenn die untere Schutzhaube [14] nicht ordnungsgemäß funktioniert: Betreiben Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie das Servicezentrum für Überprüfung und Reparatur.

1. Vor Inbetriebnahme des Produkts: Überprüfen Sie die Bewegungsfreiheit der unteren Schutzhaube [14].

- Untere Schutzhaube **14** öffnen:
Ziehen Sie den Hebel **19** nach oben.

● Sägeblatt einsetzen/ wechseln

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter können scharf sein und sich während der Verwendung erwärmen. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe beim Umgang mit Sägeblättern **15**.

(Abb. C)

- Platzieren Sie das Produkt am Rand eines Tisches, damit das Sägeblatt **15** frei zugänglich ist.

Sägeblatt entfernen

- Kontern Sie den äußeren Flansch **16** mit dem Schraubenschlüssel **22**.
- Lösen Sie die Klemmschraube **17** mit dem Sechskantschlüssel **10** und drehen Sie ihn in Rotationsrichtung **b**.
- Entfernen Sie die Klemmschraube **17** und den äußeren Flansch **16** von der Spindel **16a**.
- Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **15** mit der Spindel **16a** frei beweglich ist.
- Schwenken Sie die untere Schutzhaube **14**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **19** zurückgezogen ist.
- Sägeblatts **15** freilegen: Halten Sie die untere Schutzhaube **14** mit dem Hebel **18**.
- Entfernen Sie das Sägeblatt **15** vom inneren Flansch **16b**.
- Bringen Sie die untere Schutzhaube **14** in ihre ursprüngliche Position.

Sägeblatt einsetzen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- auf dem Sägeblatt **15** muss mit auf der oberen Schutzhaube **19** ausgerichtet sein.

HINWEIS

- Es ist nicht erforderlich, die Klemmschraube **17** handfest anzuziehen. Die Rotationsbewegung des Sägeblatts **15** zieht das Sägeblatt während des Betriebs fest.
 - Bewahren Sie den Sechskantschlüssel **10** immer in der Sechskantschlüssel-Aufbewahrung **11** auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.
 - Beim Aufsetzen des äußeren Flansches **16** auf das Sägeblatt **15**: Die gewölbte Seite des Flansches muss mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- Schwenken Sie die untere Schutzhaube **14**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **19** zurückgezogen ist.
 - Halten Sie die untere Schutzhaube **14** in Position. Setzen Sie das Sägeblatt **15** auf den inneren Flansch **16b**.
 - Überprüfen Sie, ob das Bohrloch des Sägeblatts **15** auf der Spindel **16a** sitzt, sodass das Zentrum ausgerichtet ist.
 - Bringen Sie die untere Schutzhaube **14** in ihre ursprüngliche Position.
 - Setzen Sie den äußeren Flansch **16** auf das Sägeblatt **15**, sodass es das Bohrloch abdeckt.
 - Schrauben Sie das Gewinde der Klemmschraube **17** mit mehreren Umdrehungen von Hand in die Spindel **16a**.

- Drehen des äußeren Flansches **16** verhindern: Verwenden Sie den Schraubenschlüssel **22**.
- Klemmschraube **17** anziehen: Drehen Sie den Sechskantschlüssel **10** in Rotationsrichtung **a**, bis die Klemmschraube sicher befestigt ist.

● Mit Staubabsaugung verbinden

(Abb. D)

HINWEIS

- Der Adapter **24** kann für die meisten gängigen Staubabsaugsysteme oder -geräte (z. B. Staubsaugerschlauch) verwendet werden.

Adapter installieren

- Drehen Sie den Adapter **24** durch Drehbewegung aus dem Staubanschluss **20**.
- Verbinden Sie den Adapter **24** mit dem Staubabsaugsystem.

Adapter entfernen

- Drehen Sie den Adapter **24** mehrmals im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Adapter **24** vom Staubanschluss **20** weg.

● Parallelanschlag montieren

(Abb. E)

HINWEIS

- Die Schnittbreite wird auf der Skala des Parallelanschlags **23** angezeigt.

HINWEIS

- Messung der Schnittbreite, wenn das Produkt auf einen Schnittwinkel von 0° oder 45° eingestellt ist: Die Schnittführung **8** zeigt den Referenzpunkt an.
- Die Abstandsskala am Parallelanschlag **23** zeigt einen geeigneten Wert an.

- Stellen Sie einen Schnittwinkel von 0° ein (siehe „Schnittwinkel einstellen“).
- Lockern Sie die Flügelschraube **6**.
- Führen Sie den Parallelanschlag **23** in die Halterung auf der Grundplatte **7** ein.
- Stellen Sie den Abstand des Parallelanschlags **23** auf die gewünschte Schnittbreite ein.
- Parallelanschlag **23** fixieren: Ziehen Sie die Flügelschraube **6** fest.
- Wenn Sie einen Schnittwinkel von 45° einstellen, entspricht die tatsächlich erzielte Schnittbreite dem Ablesewert der Abstandsskala am Parallelanschlag **23** plus 13 mm (Abstand zwischen den Markierungen für 45° und 0° auf der Schnittführung **8**).

● Schnittwinkel einstellen

(Abb. F)

- Lockern Sie die Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl **5** der Schnittwinkelskala **4**.
- Halten Sie die Grundplatte **7** mit einer Hand.
- Gewünschten Schnittwinkel einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **21** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie den Winkel auf der Schnittwinkelskala **4**.

4. Ziehen Sie die Flügelschraube für Schnittwinkelvornwahl **5** fest.

● **Schnitttiefe einstellen**

(Abb. G)

1. Schnittiefenskala **13** entriegeln: Drehen Sie die Flügelschraube **12** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Halten Sie die Grundplatte **7** mit einer Hand fest.
3. Gewünschte Schnitttiefe einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **21** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie die Schnitttiefe an der Schnittiefenskala **13**.
4. Schnittiefenskala **13** entriegeln: Drehen Sie die Flügelschraube **12** im Uhrzeigersinn.

● **Ein-/Ausschalten**

(Abb. H)

Einschalten

1. Schließen Sie den Netzstecker **9** an eine geeignete Steckdose an.
2. Drücken und halten Sie die Schalter Sperre **1** von einer der beiden Seiten.
3. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **2** gedrückt. Das Produkt nimmt den Betrieb auf.
4. Lassen Sie die Schalterverriegelung **1** los.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **2** los.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

● **Arbeitshinweise**

HINWEIS

- ▶ Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest: Halten Sie den Hauptgriff **21** mit einer Hand und den Zusatzgriff **3** mit der anderen Hand.
- ▶ Sägeblatt **15** auf volle Drehzahl bringen: Lassen Sie das Produkt anlaufen, bevor Sie das Werkstück bearbeiten.
- ▶ Sägen Sie mit einem geeigneten und mäßigen Druck nach vorne.
- ▶ Ein seitliches Bewegen des Produkts während des Sägens kann zu einem Verklemmen des Sägeblatts **15** und zu einer Überhitzung der Schneidezähne sowie des Sägeblattkörpers führen. Dies kann einen Rückschlag zur Folge haben.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

● **Reinigung**

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.

- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
10 Sechskant-schlüssel	99945790103
15 Sägeblatt	99945790101
23 Parallelanschlag	99945790102
24 Adapter	99945790104

● Reparatur

- Wenn die Anschlussleitung 9 dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung.

- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487372_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487372_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 487372_2501)

IAN: 487372_2501
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Handkreissäge
Modellnummer: HG11714

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

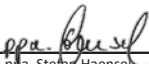
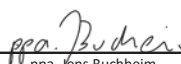
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	21.02.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11714

Version: 06/2025

IAN 487372_2501

3 